

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2

في مدينة بوجور (Penelitian Etnografi)



وضع:

محمد إنسان فهمي

2715091230

بحث علمي مقدم لقسم اللغة العربية وآدابها

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم اللغة العربية وآدابها

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

1435 هـ / 2014 م

**PENGAJARAN BAHASA ARAB DI MADRASAH
ALIYAH NEGERI 2 KOTA BOGOR
(PENELITIAN ETNOGRAFI)**



Disusun oleh :

MUHAMMAD INSAN FAHMI

No.Reg. : 2715091230

Skripsi Ditulis untuk Memenuhi sebagian Persyaratan dalam
Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2014 M/ 1435 H

تجريد

محمد إنسان فهمي، تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. البحث العلمي. جاكرتا: قسم اللغة العربية وآدابها. كلية اللغات والفنون. جامعة جاكرتا الحكومية. ديسمبر 2013.

يستهدف هذا البحث إلى حصول على معرفة عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية 2 مدينة بوجور في الصف الثاني.

وإن هذا البحث العلمي من ضمن الدراسات الوصفية النوعية التي تم جمع بياناتها عن طريق الملاحظة الميدانية والمقابلة ودراسة الوثائق. وتم إجراء البحث في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 الصف الثاني التي تقع في بوجور كما تم بحثها في الفصل الدراسي الفردي للسنة الدراسية 2014/2013 م.

وإن نتائج البحث تدل على أن عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية 2 مدينة بوجور في الصف الثاني فعال وله تأثير إيجابي، إما من حيث المنهج والأهداف والمحتوى/المواد الدراسية والطريقة والوسائل التعليمية والتقييم والأنشطة والأنشطة الإضافية.

إن المنهج والمنهج الدراسي الذي يستخدمها المعلمة في فصل الثاني الدينية المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور هي المنهج التقليدي سنة 2008 أو يسمى (KTSP).

وأهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية 2 مدينة بوجور هي:
سوى الحصول على المهارة اللغوية الجيدة والصحيحة مناسبا تركيبيا وأسلوبيا ويستطيع أن
ينمو الوعي من أهمية اللغة العربية كآلة رئيسية لتعمق وفهم المصادر الإسلامية. عامة كان
يقدر الطلاب المحادثة العربية اليومية بالمفردات غير الأجنبية عندهم. ولكن في إعطاء
المفردات الغريبة المتعلقة بالمعارف العامة على وجه واسع حيث لا يحصلون الفهم على ما
يرام. بتقديم موادّ اللغة العربية المحتويات بالمعارف العامة نحو عالم الأفق وعالم السياحة
والثقافة الموجودة. والمتوقع إتقان اللغة العربية لدى الطلاب من حيث الاتصال اليومي
وتعليقا بالعلوم العامة.

ومادة اللغة العربية مأخوذة من كتاب "تعليم اللغة العربية" كتبه Dr. D. Hidayat,

. PT. Karya Toha Putra Semarang M. A. طبعه

والطريقة المستخدمة في عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة يناسب بالمادة
الدراسية. هي طريقة القواعد والترجمة يستخدمها في تعليم القراءة والقواعد والكتابة،
والطريقة الطبيعية يستخدمها في مادة الإنشاء، والطريقة السمعية الشفهية يستخدمها في
مادة القراءة والحوار، وأما الطريقة المباشرة يستخدمها في مادة الحوار.

وأما الوسائل التعليمية المستخدمة فهي وهي الوسائل السمعية والوسائل البصرية
والوسائل السمعية والبصرية حيث لا يشعر الطلبة بالملل والأشياء الموجودة حول الفصل
الدراسي.

وأما نظام تقويم تعليم اللغة العربية التي تقوم بمدرسات المدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية 2 في مدينة بوجور في مادة الحوار/كلام يطبق المدرس بالاختبار الشفهية

والكتابية، ومادة القراءة يطبق المدرس بالاختبار الشفهية والكتابية، ومادة الاستماع يطبق المدرس بالاختبار الكتابية، ومادة الكتابة يطبق المدرس باختبارات الهجاء، واختبار بناء الجملة، واختبار ربط الجمل.

وفي أنشطة عملية تعليم اللغة العربية أخذ من ملاحظة أثناء دراسة الطلاب في الفصول التي تحتوي فيه من النشاط الأول، والأنشطة الرئيسية، والأنشطة الخاتمة.

وأما أنشطة إضافية التي تقوم بمدارس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور كالمحاضرة وأنشطة زيادة لدراسة اللغة خارج الفصل لسهولة فهم اللغة العربية.

والتضمنين من هذ البحث في تعليم اللغة العربية هو ينبغي على كافة مدرسي اللغة العربية خاصة في المدارس الثانوية لأن يطبقوا أحسن الطرائق وأجودها عند تدريس التلاميذ اللغة العربية.

ABSTRAK

MUHAMMAD INSAN FAHMI, Pengajaran bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor. Skripsi, Jakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, Desember 2013.

Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh deskripsi yang jelas tentang Pembelajaran bahasa Arab Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dan etnografi dengan tehnik pengumpulan data melalui observasi lapangan, wawancara dan dokumentasi. Penelitian ini dilakukan di Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor dan dilaksanakan pada semester ganjil tahun ajaran 2013/2014.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa pembelajaran bahasa Arab di kelas 2 Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor berjalan dengan baik dan positif, baik dari segi tujuan, materi, kegiatan, metode, media maupun kegiatan evaluasi. Meskipun demikian, pembelajaran bahasa Arab di sekolah ini tidak luput dari kendala-kendala seperti kurangnya kemampuan siswa dalam berbicara bahasa Arab.

Adapun kurikulum dan silabus yang digunakan guru Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor di kelas 2 agama adalah kurikulum lama tahun 2008 (KTSP).

Tujuan pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri 2 Bogor ini adalah Selain siswa bertujuan agar mampu berbicara bahasa arab dengan baik dan benar sesuai dengan tata bahasa, dan juga dapat menumbuhkan kesadaran pentingnya bahasa arab menjadi alat utama dalam mengkaji sumber-sumber ajaran islam. Pada umumnya, siswa hanya mampu berdialog bahasa arab sehari-hari dengan kosakata yang sudah tidak asing lagi bagi mereka. Tetapi ketika dihadapkan dengan kosakata yang asing dan berkaitan dengan pengetahuan umum

secara luas, mereka akan terbentur dengan ketidakmampuan dan ketidakpahaman. Dengan memberikan materi pelajaran bahasa arab yang meliputi pengetahuan umum seperti; dunia cakrawala, dunia wisata, dan kebudayaan, maka diharapkan mereka akan mampu menguasai bahasa Arab secara dialog (komunikasi) dalam sehari-hari dan bahasa Arab yang berkaitan dengan pengetahuan umum.

Metode yang digunakan dalam pembelajaran disesuaikan dengan materi pelajaran, yaitu metode gramatikal terjemah digunakan pada materi membaca dan tata bahasa, metode alami digunakan pada materi insya, metode samiyah safawiyah digunakan pada materi membaca dan muhadasah, metode langsung digunakan pada materi muhadasah.

Adapun materi bersumber dari buku "Ta'limatul Lughotil 'Arabiyah" karangan Dr. D. Hidayat, MA. Buku ini merupakan buku wajib dalam pengajaran bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota bogor.

Adapun media yang digunakan seorang guru di dalam pembelajaran bahasa arab di Madrasah Aliyah Negeri 2 Bogor sangat bervariasi. Diantaranya menggunakan media Audio, media visual dan media audio visual.

Sedangkan sytem evaluasi pengajaran bahasa arab yang diadakan guru di Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor pada materi percakapan guru menggunakan uji lisan dan tulisan, dan pada materi membaca guru menggunakan uji tulis dan lisan, dan materi mendengar guru menggunakan uji tulis, dan materi menulis guru menggunakan tes ejaan, tes menyusun kalimat, dan menghubungkan kalimat-kalimat.

Dari kegiatan pengajaran bahasa arab diambil dari pengamatan penelitian belajar siswa di dalam kelas yang di dalamnya terdiri dari kegiatan awal (Pembukaan), kegiatan inti, dan kegiatan penutup.

Adapun kegiatan tambahan yang diadakan guru Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bogor berupa muhadarah dan kegiatan tambahan untuk mempelajari bahasa di luar jam pelajaran untuk mempermudah pemahaman bahasa Arab.

Implikasi penelitian ini adalah sebagai masukan bagi seluruh pengajar Bahasa Arab, khususnya bagi mereka yang mengajar pada tingkat sekolah menengah, yaitu dengan menerapkan metode yang baik dan sesuai dengan tingkat perkembangan siswa.

التقدير والاعتراف

الحمد لله الذي أَلَّف بين قلوبنا فأصبحنا بنعمته إخوانا. اللهم صل على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

هذا البحث العلمي مقدم لقسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية للحصول على درجة السرجانا في التربية. ولا شك أن في كتابة وترتيب هذا البحث قد واجه الباحث المشاكل الكثيرة والصعوبات المختلفة ولكن قد تمت الكتابة والترتيب بعون الله ورحمته. ويريد الباحث أن يقدم الشكر على كل من يساعد ويشجع الباحث في كتابة وترتيب بحثه، خاصة على:

- 1- السيّد رمضاني الماجستير، وهو المشرف الأول الذي أعطى الباحث الإرشاد والتوجيه المهمة وهو أيضا رئيس قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية.
- 2- الأستاذ شمسي سيتياي المااستير، وهو المشرف الثاني الذي أعطى الباحث الإرشادات والتوجيهات المهمة.
- 3- جميع الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية الذين قد قاموا بتدريس الباحث العلوم العربية حتى يتسنى له القيام بهذا البحث.
- 4- الأستاذة صوفيا جومانتى السرجان الدينية، وهي مدرّسة اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية 2 في مدينة بوجور.

5- والديّ المحبوبين اللذين يريان الباحث بالحنان ولايزالان يدعوان لنجاح

الباحث. جزاهما الله أحسن الجزاء.

6- كل جميع أفراد الأسرة الذين يشجعون ويدعو الله لنجاح الباحث

7- بخاصة صديقتي أرني يوسنيتا المحبوبة على حسن اهتمامها وتشجيعها وحبّها

عند التعلّم في هذه الجامعة. هي المرأة الأولى حضرت في هذه الجامعة تعيش

في قلبي العميق.

8- أصدقائي هم عبد العزيز، فهمي، يوسنيا، أديب ديلمي، شام، رحمة هداية،

محمد الضحا زفر الله، أحمد طارق زاكي، أحمد فوزي، ريز يوليو، حندي

ستيوان، أحمد تجديين، موتيا زهرا، أصلها خير النساء، إيناس أهد نبيلة، وكافة

الطلبة في دفعة 2009 قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون جامعة

جاكرتا الحكومية.

9- أصدقائي من المتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة

بوجور من دفعة 17.

وعلى الرغم من أن الباحث قد بذل كل جهده لإكمال هذا البحث، فما زال

هذا البحث بعيدا عن الكمال. فيرجو الباحث الانتقادات والاقتراحات

البنائية لإكماله في المستقبل.

جاكرتا، 18 ديسمبر 2013 م

الباحث

محمد إنسان فهمي

محتويات البحث

الصفحة	
أ	التجريد باللغة العربية.....
د	التجريد باللغة الإندونيسية.....
ز	التقدير والاعتراف.....
ط	محتويات البحث.....

الباب الأول

المقدمة

1	أ. خلفية البحث.....
7	ب. تركيز المشكلة وفرعية البحث.....
8	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث.....
9	د. فوائد البحث.....

الباب الثاني

الدراسات النظرية

10	أ. مفهوم تعليم اللغة العربية.....
----	-----------------------------------

10	.....	1. تعريف تعليم اللغة العربية
11	.....	2. عناصر تعليم اللغة العربية
11	.....	أ) مفهوم المنهج
13	.....	ب) المنهج الدراسي
15	.....	ج) أهداف التعليم
18	.....	د) المحتوى
20	.....	هـ) طريقة التدريس
24	.....	و) وسائل التعليمية
26	.....	ز) التقويم التعليمي
29	.....	ح) البيئة اللغوية

الباب الثالث

مناهج البحث

31	.....	أ. هدف البحث
31	.....	ب. مكان البحث وموعده
31	.....	ج. طريقة البحث
32	.....	د. مصادر البيانات

- 32 هـ. أساليب جمع البيانات
- 34 و. أساليب تحليل البيانات

الباب الرابع

نتائج البحث

- 35 أ. الصورة العامة للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.....
- 35 1. لمحة عن المدرسة الثانوية.....
- 36 2. الرؤية والرسالة.....
- 36 3. الهيكل التنظيمي.....
- 38 4. الوسائط والمرافق.....
- 39 ب. وصف البيانات.....
- 39 1. منهج تعليم اللغة العربية.....
- 40 2. أهداف تعليم اللغة العربية.....
- 41 3. محتوى تدريس اللغة العربية.....
- 42 4. طريقة تعليم اللغة العربية.....
- 44 5. وسائل تعليم اللغة العربية.....
- 44 6. تقويم تعليم اللغة العربية.....
- 46 7. أنشطة تعليم اللغة العربية.....

46	..... 8. أنشطة إضافية
48	..... ج. البحث من نتيجة
48	..... 1. منهج تعليم اللغة العربية
48	..... 2. أهداف تعليم اللغة العربية
49	..... 3. محتوى تدريس اللغة العربية
51	..... 4. طريقة تعليم اللغة العربية
52	..... 5. وسائل تعليم اللغة العربية
53	..... 6. تقويم تعليم اللغة العربية
53	..... 7. أنشطة تعليم اللغة العربية
54	..... 8. أنشطة إضافية

الباب الخامس

الخاتمة

56	..... أ. الاستنتاج
59	..... ب. الاقتراحات
61	..... المراجع باللغة العربية
63	..... المراجع باللغة الإندونيسية

باب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إنّ اللّغة لها منافع وأدوار مهمة في حياة النّاس، لأنّها آلة يستطيع الإنسان الاتصال بها مع غيرهم ويعبّرون ما يجد من الحوادث التي تقع حول بيئتهم حتّى يستجيبوا ويتكيف تكيفا سليما طبقا بما يجدونه في البيئة.

اللغة نظام لرموز صوتية تستخدمها مجموعة من الأفراد والجماعة للاتصال والتفاعل بينهم¹. اللغة نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة². واللغة أيضا كلام عبره كل فرد في التواصل. وباللغة، كل فرد يفهم المعاني المنطوقة مع غيره. فلذلك اللغة تستطيع أن تعطي معنى واضحا ومفهوما عميقا في جميع أنشطة الناس في حياتهم اليومية.

إن اللغة لها معنى محدد أو لها نمط القواعد نفسها، ولكن المتكلمين يستخدمونها على حسب خلفية اجتماعيتهم غير متجانسة وعادات مختلفة، فأصبحت اللغة متنوعة، سواء أكانت في المستوى الصوتي، أو الصرفي، أو النحوي، أو في المعجم. فاللغة العربية المستخدمة في الدول العربية في بعض جوانبها تختلف بين ذلك الدول. مثل في نطق

Bandung; Humaniora Utama Press (Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Ahmad Izzan,¹ 2004), hlm.2.

2. محمد على الخولى، أساليب تدريس اللغة العربية. (رياض المملكة العربية السعودية، 1982م) ص. 15

بجانب دور اللغة العربية كوسيلة من وسائل الاتصال بين الأفراد أيضا وسائل الاتصال بين العبد مع خالقه.

اللغة العربية ليست لغة الدين فحسب، بل إنها تعتبر لغة دوليا، كانت اللغة العربية كلغة دولية وللمرة الأولى تستخدم كإحدى لغات دبلوماسية رسمية في الأمم المتحدة. حتى الخطابات الدبلوماسية والمحادثات والمناقشات السياسية في محافل الأمم المتحدة قد ترجم إلى اللغة العربية موازنة باللغات الأجنبية الأخرى. وكانت اللغة العربية مفيدة كإحدى اللغات الرسمية في محافل "الأمم المتحدة"، وقد وضعت اللغة العربية في دور مهم كأداة الاتصال في علاقة السياسة الدبلوماسية الدولية⁵.

وتعزيز دور اللغة العربية التي أصبحت كإحدى وسائل الاتصال في مجال الدبلوماسية الدولية هذا، يدعم بأكثر دور الدولة العربية المنتجة للنفط في الاقتصاد العالمي. وهكذا، أصبحت اللغة العربية في العالم لغة عالمية، وتستخدم في مجال الاقتصادية أو السياسية بين البلدان.

العلاقة بين العرب وإندونيسيا موجودة قبل استعمار الهولندي، لأن في البداية، بعثة العرب في إندونيسيا محدودة للتجارة فقط. مع مرور الوقت كثير من العربيين يسكنون في إندونيسيا وهم يعلمون معرفة دين الإسلام وثقافته. في أول تطوير الثقافة والأدبية في إندونيسيا تكتب كتب كثيرة باستخدام اللغة العربية الملايوية، ويستعمل فيها كثير من الكلمات العربية. وفي وقت الاستعمار اللغة العربية يستعمل أيضا في المراسلات. يمكننا أن ننظرها الآن في كتابات العربية غالباً ما تزين حائط المساجد في

. Acep Hermawan, *op. cit.*, hlm. 87.⁵

جميع أنحاء العالم، سواء كان ذلك باستخدام آيات من القرآن الكريم أو النصوص. وباللغة العربية نستطيع أن نعرف المعلومات عن ثقافتها وتعاليم الدين الإسلامي. وأما في التربية، إن اللغة العربية ليس ممارسة مهارات اللغة العربية فقط، ولكنها تدرس في المعلومات كافة. ومن ثم إن اللغة العربية مفيدة لفهم تعاليم الإسلام وكذلك أصبحت اللغة العربية تشجيعا لتنمية الثقافة الوطنية.

بسبب أهمية اللغة العربية في العالم، نستطيع أن نستنبط كما يلي:

1- اللغة العربية لغة القرآن الكريم والأحاديث النبوي

2- اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في العبادة.

3- اللغة العربية هي اللغة المستخدمة أيضا في الاقتصادية والسياسية.

4- اللغة العربية أصبحت اللغة المستخدمة في التربية والثقافة.

من الأسباب المذكورة السابقة، ذكرت أن اللغة العربية تستخدم في التدريس والثقافة، ولذلك أصبحت اللغة العربية في التربية والثقافة لغة وظيفية ترجى من الطلاب أن يملكوها ويستخدموها في جميع المدارس الدينية وخاصة لجميع المسلمين كافة كمعرفة فهم الثقافة الإسلامية.

أما في توفير العلوم الدينية، لجعل أكثر فهم من المتعلمين، كانت اللغة العربية تسهل المتعلمين في فهم العلوم والمعارف الإسلامية. لأنّ اللغة العربية هي أهم جزء في تدريس علوم دين الإسلام.

أصبحت اللغة العربية في إندونيسيا كإحدى الدروس التي تعلمها المتعلمون في المعاهد، والجامعات، والمدارس الإسلامية. ولذلك، أصبحت تلك الأماكن التعليمية أولوية في تحقيق أهداف تدريس اللغة العربية.

في التربية، أصبح التدريس كإحدى المكونات في إيصال المعلومات إلى الطلاب. التدريس هو أنشطة المدرسين في إيصال المعرفة إلى الطلاب⁶. وفي كتاب توفيق أحمد مرعي ومحمد محمود الحيلة ذكرهما أن عملية التعليم تلك العملية التي يوجد فيها متعلم في موقف تعليمي لديه الاستعداد العقلي، والنفسي لاكتساب خبرات ومعارف، ومهارات، أو اتجاهات، وقيم تتناسب وقدراته واستعداده من خلال وجوده في بيئة تعليمية تتضمن محتوى تعليميا، ومعلما، ووسائل تعليمية ليحقق الأهداف التربوية المنشودة⁷.

من الاقتباس السابق أن التعليم هو أحد جزء يشرح عن عملية إعداد الطالب أو الطلاب على اكتساب المهارات. إن تعليم المهارة في اللغة العربية سواء أكانت عن غيرها من اللغات، أي من خلال تعليم المهارات الأربعة: مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

أما في اكتساب مهارات اللغة لا يكفي المعلم أن يمتلك القدرة أو الكفاءة فقط، ولكن المعلم يحتاج إلى أدوات الدعم في التدريس الذي يستخدمه المعلمون كوسائل التعليمية مثل معمل اللغات وأجهزة العرض LCD والآخرين الذين يدعمون في عملية التدريس. فلذلك، لأن يكون عملية المهارات اللغوية يكتسبها جيدا وصحيحا، فالمدارس تحت إدارة الدين، يحتاج إلى المدرسين الذين لديهم الكفاءة والمهارات وأدوات الدعم الجيدة والكافية.

⁶ . Definisi Bahasa, Pembelajaran dan Pengajaran, <http://nurabidah12.blogspot.com/2012/03/definisi-bahasa-pembelajaran-dan.html>, terakhir diakses 25 Maret 2013.

⁷ . توفيق أحمد مرعي، محمد محمود الحيلة، طرائق التدريس العامة، (عمان : دار المسيرة 2005 م - 1425 هـ) ص 21-22 ط 2

أما المدارس التي فيها تدريس اللغة العربية وهي توجد تحت إشراف وزارة الشؤون الدينية يعنى المدرسة الابتدائية، المدرسة المتوسطة، المدرسة الثانوية حتى الجامعات. وسوى المدرسة التي توجد تحت إشراف الشؤون الدينية، هناك المدرسة التي تعلم اللغة العربية أيضا وهي توجد تحت إشراف وزارت التربية والثقافية، ولكنها مختلفة في تدريسها، إن تعليم المدرسة التي تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية هي تستكمل جميع الدروس في التدريس العلمية، والمهارات اللغوية، وإذا كانت المدرسة تحت رعاية وزارت التربية والثقافية فتدريسها خصوصا في تدريس نطق الحروف والكتابة العربية أو يقال بـ مولق (Mulok).

أما المدرسة التي تقع تحت إشراف وزارة الشؤون الدينية هي من إحدى المدارس التي أصبحت موضوع الباحث في بحث تدريس اللغة العربية التي تقع في مدينة بوجور هي المدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور. وفي هذه الحالة أن تلك المدرسة فيها تغيير في كل سنة عن تدريس اللغة العربية، سواء كان ذلك بواسطة تعليمتها أو استخدام طرق تدريسها.

في المدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور تدريس العلوم الدينية والعلوم العامة. ومن إكمال تعليم اللغة في هذه المدرسة يوافق المعايير، وبوجود المعدات التعليمية الجيدة يسهل الطلاب والمعلمين في عملية التدريس.

إن دراسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الثانية الحكومية بوجور اليوم لا تقتصر في ساعة الدراسة والمدرس وفي حصّتها فقط ولكن أصبحت الدراسة درسا إضافيا خارج الحصّة المعيّنة ليساعد ويجعل كلّ طالب متولّي نشاط اللغة العربية. وازديادا من ذلك مساعدة في ترقية اللغة وهي إقامة المحاضرة. فهذه وسيلة لتعمق نشاط اللغة العربية والمحاضرة تعدّ طلاب المدرسة الثانوية الثانية الحكومية بوجور مشاركة مسابقة الخطابة.

وسوى إقامة زيادة الدراسة العربية خارج الحصّة المعيّنة، كمّ من الأساتذة أيضا يستخدّمون الطرق المتنوّعة التي تجعل كلّ طالب لا يشعر بالملل كان، أو الخوف في دراسة اللغة وتسهله عند نشاط اللغة العربية. والتي تكون علامة عند هذه المدرسة هي ملازمة النطق والمحادثّة بالغة العربية تعودا عند الدراسة بها. انطلاقا من المظاهر التي توجد في المدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور، فوق هذه كلها يود الباحث أن ابحت البحث تحت الموضوع أو عنوان "تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور من خلال البحوث الإتنوغرافية"

ب. تركيز المشكلة وفرعية البحث

نظرا إلى الخلفية السابقة يريد الباحث أن يركز المشكلة في هذا البحث؛ إلى تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. وفرعية البحث كما يلي:

1. المنهج في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.
2. المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.
3. أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.
4. المحتوى في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.

5. طريقة التدريس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.
6. وسائل تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.
7. تقويم التعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.
8. أنشطة الإضافية التي يستعملها المدرسون خاصة لبناء دعم مهارات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.

ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث

بناء على تركيز المشكلة ينظم الباحث المشكلة في السؤال الرئيس التالي: " كيف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور؟".
وأسئلة البحث كما يلي:

1. كيف كان المنهج والبرنامج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور؟
2. كيف كان مدرسو اللغة العربية في فهم المناهج الدراسية وتطبيقها المنهج وفي إعداد عملية التدريس؟
3. ما هي الأهداف في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور؟
4. ما هي المحتوى التي يدرسها المدرسون للطلاب في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور؟

5. ما هي طريقة التدريس التي يستخدمها المدرسون في دراسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور؟
6. ما هي الوسائل التعليمية التي يستخدمها المدرسون في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور؟
7. كيف كان نظام التقويم والتقدير في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور؟
8. ما الأنشطة الإضافية التي يستعملها المدرسون خاصة لبناء دعم مهارات اللغة العربية؟

د. فوائد البحث

وأما فوائد البحث منها:

- 1- زيادة المعرفة للباحث عن كيفية تعلم اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور.
- 2- زيادة المعرفة لجميع المدرسين والمتعلمين عن كيفية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور.
- 3- زيادة مصدر المعرفة للطلاب والأساتذة في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية عن تعلم اللغة العربية.
- 4- كدراسة المقارنة لمعلمي اللغة العربية عامة عن كيفية تعليم اللغة العربية في المدرسة.
- 5- زيادة المعرفة لمهتم اللغة العربية عن كيفية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور.

الباب الثاني

الدراسات النظرية

هذا الباب يتكون من الدراسات النظرية. والنظرية التي سيشرحها الباحث هي مفهوم تعليم اللغة العربية وعناصره بشرح واضح وتفصيل.

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

1. تعريف تعليم اللغة العربية

إنّ لفظ "التعليم" مصدر من كلمة (علِّم - يعلم - تعليمًا)، وعلم فلانا الشيء تعليماً: جعله يتعلمه.⁸ والتعليم اصطلاحاً هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ، بطريقة قويمه، وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة، فللتعليم أركان أربعة هي: المعلم، والمتعلم، والمادة، والطريقة.⁹

التعليم مجهود شخص لمعونة شخص آخر على التعلم. فالتعليم إذان هو عملية حفر واستثارة قوى المتعلم الفعلية وتهيئة الظروف المناسبة التي تمكن المتعلم من التعلم.¹⁰ وعند توفيق أحمد مرعي ومحمد الحيلة ذكرهما أنّ تعليم هو توفير الشروط المادية والنفسية، التي تساعد المتعلم على التفاعل النشط مع عناصر البيئة التعليمية في الموقف التعليمي، واكتساب الخبرة، والمعارف، والمهارات، والاتجاهات، والقيم التي يحتاج إليها هذا المتعلم وتناسبه، وذلك بأس الطرق الممكنة.¹¹

إذن أنّ التعليم هو عملية المخططة وأجرى المعلم التدريس إلى إمكاناتها الكاملة ولأنّ يكون الطالب الذي أدّاه يدرّسه المدرّس ولتيسير مادة المعينة، يمكن الوصول

⁸ إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، (القاهرة: دار المعارف، 1973) ص 624.

⁹ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، 1989 م) ص 9.

¹⁰ إبراهيم ناصر، مقدمة في التربية، (عمان: دار عمار، 1999 م) ص 82.

¹¹ توفيق أحمد مرعي ومحمد محمود الحيلة، طرائق التدريس العامة، (عمان: دار المسيرة 2005 م - 1425 هـ) ص 21 ط 2.

بسهولة إلى هدف المقصود. وبعبارة أخرى أنّ التعليم هو العملية والاتصالات التي يخططها المدرس لترقية التسجيع، لتيسير ولتعليم الطلاب بمادة معينة، ويتجهها لتحقيق أهداف المواد التعليمية التي يخططها لتسهيل التعليم.

إنّ اللغة العربية هي الكلمات يعبر بها العرب عن أغراضهم¹². تعليم اللغة العربية هي العملية التعليمية التي يلقي فيها المعلم المادة الدراسية باستعمال الطريقة المعينة ويرى قدر استطاعته في مهارة اللغة العربية.

2. عناصر تعليم اللغة العربية

لتعليم اللغة خاصة تعليم اللغة العربية لها العناصر للحصول إلى الهدف المطلوب حتى يستطيع المعلم إيصال المعلم العلم والمعرفة أو المادة الدراسية إلى أذهان التلاميذ بطريقة معينة للحصول على الأهداف المنشودة. هو تلك العناصر منها: المنهج، والمنهج الدراسي، وأهداف تعليم، والمواد، وطريقة التدريس، ووسائل التعليمية، والتقويم، والبيئة اللغوية.

(أ) مفهوم المنهج.

إنّ التعليم له علاقة وثيقة بالمنهج. والمنهج عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية، إنّ لم يكن صلبها. المفهوم القديم للمنهج: كان يقصد بالمنهج قديماً المنهج الدراسي الذي يقدم للطلاب في مادة معينة.¹³

المنهج (جمعه مناهج) في اللغة هو لفظات مشتقة من النهج، وهو الطريق الواضح البين¹⁴.

وهناك تعريف اصطلاحى للمنهج، قال محمد زباد حمدان أنّ المنهج هو مجموع المعارف والخبرات الموجهة التي يتبناها قادة المجتمع للناشئة كغايات يجب تحقيقها لديهم

¹² مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت، صيدا 1980 هـ)، ص 4.

¹³ رشدي أحمد طعيمة، تدريس العربية في التعليم العام، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2000 م) ص 53

¹⁴ حمدان محمد زباد، المنهج أصوله وأنواعه ومكوناته، (ساسك : الرية الحشية) ص 57

لصالح نموهم ونجاحهم الاجتماعي والشخصي، من خلال تعليم موضوعي منظم بتخطيط المدرسة وتحت إشرافها.¹⁵

إنّ المنهج عند رشدي أحمد طعيمة هو عنصر أساسي من العناصر العملية التعليمية. ويقسم رشدي أحمد طعيمة مفهوم المنهج إلى قسمين، هما المفهوم القديم للمنهج والمفهوم الحديث. ويقصد بالمنهج قديماً والمنهج الدراسي الذي يقدم للطلاب في مادة معينة.

ويقصد بالمفهوم الحديث للمنهج، قال عبد الرحمن الهاشمي المنهج هو مجموعة الخبرات، والأنشطة التي تقدمها المدرسة للتلاميذ تحت إشرافها بقصد احتكاكهم، وتفاعلهم معها، ومن خلال ذلك الاحتكاك، والتفاعل يحدث تطوير سلوكهم، أو تعديله، ويؤدي إلى تحقيق النمو الشامل المتكامل الذي يعد الهدف الأسمى للتربية.¹⁶ وعند عومر حمليك في كتابه يقال أنّ المنهج هو عملية مخططة وتنظيم عن المواد الدراسي وطريقته لتكون المنهج في عملية تعليم.¹⁷

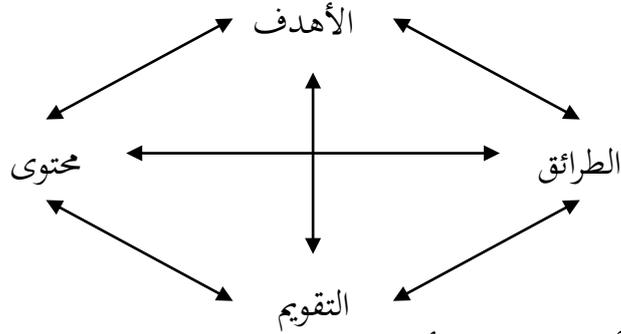
من هذا التعريف يرى الباحث أن المنهج لا يعني بالمنهج الدراسي فقط، بل تضمن فيه المواد الدراسية والخبرة والأهداف التعليمية من كل الناحية المتعلقة بعملية التعليم. للمنهج أربعة عناصر وهي أهداف، ومحتوى، وطرائق التدريس، والتقييم.¹⁸

¹⁵ نفس المرجع. ص. 58

¹⁶ عبد الرحمن الهاشمي ومحسن على عطية، تحليل محتوى مناهج اللغة العربية رؤية نظرية تطبيقية، (عمان : دار صفاء للنشر والتوزيع، 2009 م) ص. 32.

¹⁷ Oemar hamalik, Kurikulum dan Pembelajaran, (Jakarta : PT Bumi Aksara, 2009), hal 18.

¹⁸ رشد أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام، (القاهرة : دار الفكر العربي 2000 م)



إنّ لكل منهج أهداف وهو لأن تكون عملية التعليم مواجهة ومركزة وهذا الهدف يناسب المادة الدراسية وطريقة تعليمها الحصول على التقويم الذي يكون مرجعا لهدف التعليم. وكل العناصر يرتبط بعضه بعضا ارتباطا وثيقا.

ب) المنهج الدراسي

قالت مولياي سومنري أن المحتويات المقرر الدراسية "سلابوس" تقتصر على مادة التدريس أو الدراسة فحسب التي تلزم تعليمها من خلال سنة أو فترة¹⁹.

قال عبد المجيد ونقل من سليم أن المناهج الدراسي هو خطة كبيرة أو اختصار أو خلاصة. وأما إصطلاحا هو تخطيط التدريس الذي له هدف لترتيب مادة دراسية معينة في المستوى والفصل الخاص الحاصل من القيام بالانتخاب والتقسيم والترتيب وتقديم مادة المنهج النظر في خصائص والحاجة حول المكان.²⁰

قالت يوليلواتي التي نقلها عبد المجيد أن المناهج الدراسي هو نمط من التخطيط مع تنظيم أداء التدريس والنتيجة المرتبة نظامية مشتملة المواد المتعلقة للحصول على توالي أهلية أساسية²¹.

من تلك المعاني يرى الباحث أن المناهج الدراسي يتضمن فيه عن المحتويات المادة وتنظيم عملية التعليم ونتائج المرتبة للحصول على أهلية الأساسي في المستوى أو الفصل المعنية.

Abdul Majid, Perencanaan Pembelajaran, (Bandung : PT Remaja Rosdakarya 2012), hal 39¹⁹

Ibid., hlm. 38.²⁰

Ibid., hlm. 39.²¹

على سبيل الإجمال، أنّ المنهج الدراسي "سلابوس" لابد على الأقل يشتمل

العناصر فيما يلي:

- (1) هدف الدراسة
- (2) قصائد الدراسة
- (3) المهارة المحتاجة لفهم المادة الدراسة فهما جيدا
- (4) ترتيب الموضوعات التي يعلمها المدرس
- (5) الأنشطة والمصادر التعلم تأييدا لنجاح التدريس
- (6) تنوع الطرق الامتحانات²²

وشرح نورهادى شرحا تفصيلا أن المنهج الدراسي "سلابوس" يشتمل على

محتويات البرامج وهي:

- (1) المادة الدراسة
- (2) مستوى المدرسة أو فترة
- (3) تقسيم بأهلية أساسية
- (4) المواد الرئيسية
- (5) دلائل النجاح وعلاماتها
- (6) الاستراتيجية التعليمية
- (7) تخصيص الحصّة
- (8) المادة أو الألة أو وسائل التعليم.²³

من التعريف، والمضمون، والعناصر السابقة هناك الفرق بين المنهج والمنهج

الدراسي

Ibid., hlm. 39-40.²²

Nurhadi, Kurikulum 2004 Pertanyaan dan Jawaban, (Jakarta : Grasindo, 2004), hal 141.²³

منهج والمنهج الدراسي "سيلابوس".

الرقم	منهج	الرقم	منهج الدراسي
1.	صفته واسع	1.	صفته محدد
2.	محتوية المادة تستمل على الجميع المعلومات والمهارات والنتائج والمواقف في مادة الدرس.	2.	يستمل على المادة الدراسية فحسب، في المستوى والفصل المعين.
3.	غاية المنهج يتركز على تربية الوطن.	3.	غاية المناهج الدراسية يتحدد على قدرة الأهلية والأهلية الأساسية.
4.	التقويم في المنهج يستعمل على جميع المناهج والتعليم وكذلك يكون مرجعا في ترقية المنهج	4.	التقويم في المناهج الدراسي تحتوي على الاستراتيجية تعليمية، وتقويم من كل المستوى أو في مادة معينة.

(ج) أهداف التعليم

الهدف بالمفهوم العام هو رغبة يسعى الفرد أو المجتمع إلى تحقيقها، ووضع الأهداف يشكل الخطوة الأولى والضرورية في أي عملية تعليمية، حيث أنها تشكل الموجه الرئيس للمعلم والمتعلم، فعلى المعلم أن يعرف ماذا يريد من طلبته أن يتعلموا، وكيف يجب أن يسلكوا بعد التعليم، وعلى المتعلم أن يعرف الأداء الذي يترتب عليه القيام به بعد التعلم.²⁴ وفي كتاب شوقي السيد الشريفي وأحمد محمد أحمد ذكرا فيه عن الهدف هو

²⁴ محمد إبراهيم الخطيب، مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها في مرحلة التعليم الأساسي، (عمان: الوراق للنشر والتوزيع، 2009) ص 34.

وصف للتغيرات المتوقعة حدوثها في سلوك المتعلم والتي يسعى المعلم إلى تحقيقها بعد المرور بخبرات ومواقف تعليمية، وهذه التغيرات أو نتائج التعلم يمكن قياسها.²⁵

إن الأهداف الأساسية من تعليم اللغة العربية هي أن يستطيع الطالب أن يعبر عن نفسه تعبيرا كاملا صحيحا باللسان أو القلم، وأن يفهم ما يقرأ أو ما يسمع، وأن يشارك في التفكير فيما حوله يقدر ما تسمح به سنه ومواهبه.²⁶

وتعرف الأهداف التربوية (التعليمية) بأنها وصف للتغيرات المتوقعة حدوثها في سلوك المتعلم والتي يسعى المعلم إلى تحقيقها بعد المرور بخبرات ومواقف تعليمية، وهذه التغيرات أو نتائج التعلم يمكن قياسها. وتقسم الأهداف التربوية من حيث الشكل إلى نوعين:

أ) أهداف عامة.

ب) أهداف خاصة.

والهدف العام هو وصف للتغيرات السلوكية المتوقع حدوثها من المتعلم بعد التفاعل مع خبرات منهجية واسعة. فالهدف العام يمكن تحقيقه من خلال كل المناهج التعليمية أو من خلال أحد المناهج.²⁷

ومن الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية:

1) أن يكون التلاميذ يفهمون القرآن والحديث الذين هما مصدران للشريعة الإسلامية.
2) يستطيع التلاميذ أن يفهموا الكتب الدينية والثقافة الإسلامية التي تكتب باللغة العربية.

3) أن يكون التلاميذ ماهرين في التكلم باللغة العربية والإنشاء العربي.

4) أن يستخدم التلاميذ اللغة العربية كأداة تساعد على المجال الآخر.

5) دور اللغة العربية القومي والوطني في بناء شخصية العربي

²⁵ شوقي السيد الشريفي وأحمد محمد أحمد، المناهج التعليمية، (الرياض: مكتبة الرشد: 2004م)، ص 38

²⁶ محمد إبراهيم الخطيب، مرجع السابق، ص 34.

²⁷ شوقي السيد الشريفي وأحمد محمد أحمد، مرجع السابق، ص 39

6) دور اللغة العربية الاجتماعية، وصلتها الوثيقة بتراثنا الروحي وما تعكسه من شيم العرب الأصلية.

7) دور اللغة في فهم الحياة الإنسانية والتحسس بالجمال والفن.

8) دور اللغة في إيجاد التفكير المنظم فيما يمارسه الإنسان من نشاط²⁸.

والأهداف العامة توضع للمناهج والبرامج الدراسية المختلفة، حيث تسهم محتويات المناهج في تحقيقها.²⁹

وكان أمزير في كتبه عنه يرى أن الهدف العام لتعليم اللغة العربية:

1) أن يكون الطالب ماهرا في الاستماع والتكلم والقراءة والكتابة

2) التكلم البسيطة لإيصال المعلومات والتفكير والعواطف مع العلاقة الاجتماعية في أنشطة متنوعة.

3) يفسر عن المحتويات القصة القصيرة بسيطة والاستجابة بأنشطة متنوعة

4) الكتابة القصيرة والبسيطة لإيصال المعلومات والتعبير عن التفكير والعواطف

5) إعطاء النتيجة على كتب التراث الخاص للأدب.

6) مهارة للمناقشة وتحليل النص³⁰.

أما الأهداف الخاصة فهي أهداف إجرائية أو سلوكية التي ترتبط بوحدة دراسية أو درس معين، ويمكن ملاحظتها وقياسها. ونجد هذه الأهداف محددة في بداية الوحدة أو الدرس، أو يقوم المعلم بتحديدتها وصياغتها في تحضيره للدرس أو الوحدة³¹.

بكلمة أخرى أنها مقررّة من تطوير الأهداف العامة والتي تخص بموضوع الدرس

الذي يلقيه المعلم في حصة معينة.

ومن أمثلة الأهداف الخاصة:

Thayar Yusuf dan Saiful Anwar, Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab, (Jakarta :²⁸ Grafindo 1997), hlm. 188.

²⁹ شوقي السيد الشريفى وأحمد محمد أحمد، المرجع السابق، ص 39

Emzir, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Jakarta : UNJ), hal 39.³⁰

³¹ شوقي السيد الشريفى وأحمد محمد أحمد، المرجع السابق، ص 39.

- 1) تحسين أسلوب التعبير الكلامي والكتابي.
 - 2) تعود الفصحى في الحديث والكتابة
 - 3) ضبط الحركات والسكنات لكل حرف.
 - 4) النطق السليم لحروف اللغة.
 - 5) صحة الكتابة وجمالها
 - 6) إكساب التلاميذ القدرة على القراءة السريعة مع فهم الفكرة العامة للمقروء والأخطاء الجزئية وتذوق المقروء، والحكم عليه بالقدر الذي تسمع به درجة نموهم اللغوي مع اللغوي مع النطق.
 - 7) تنمية قدرتهم على الاستماع، بحيث يستطيعون تركيز انتباههم على ما يسمعون. فهمه فهما مناسباً³².
- وبهذا، نستطيع أن نلخص أن الهدف من تعليم هو تغيير سلوك الطلاب بعد حضورهم في أنشطة التعليم إلى ما هو إيجابي.

د) المحتوى

المحتوى هو مجموعة المعارف والمفاهيم والحقائق والنظريات التي تقدم إلى المتعلم، والمهارات، وما يخص أيضا الجوانب الوجدانية أو الانفعالية، بغرض تحقيق أهداف المنهج. ويعتبر محتوى المنهج نقطة البدء بالنسبة للمعلمين لأنه يعتبر أحد مصادر التعلم الرئيسة.³³

يعرف رشدي طعيمة أنّ المحتوى هو مجموع الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم وأخيرا

³² محمد بن إبراهيم الخطيب، طريقة التعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة، 1424 هـ-2003 م) ص

³³ شوقي السيد الشريف وأحمد محمد أحمد، المرجع السابق، ص 57

المهارات الحركية التي يراد إكسابها إياهم بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج³⁴.

وهناك اتجاهان رئيسيان لتنظيم المحتوى هما: التنظيم المنطقي، والتنظيم
السيكولوجي

أولاً: التنظيم المنطقي: ويقصد به ترتيب المحتوى حسب طبيعة المادة ذاتها بصرف النظر عن مدى مناسبتها لمستوى التلاميذ، وهناك مبادئ تنظيمية عدة يتم مراعاتها في ترتيب المحتوى منطقياً، ومن أهمها ما يأتي:

- (1) ترتيب المحتوى من القديم إلى الحديث.
- (2) ترتيب المحتوى من الكل إلى الجزء أو من الجزء إلى الكل.
- (3) ترتيب المحتوى من المحسوس إلى المجرد.
- (4) ترتيب المحتوى من البسيط إلى المعقد أو من السهل إلى الصعب أو من المعلوم إلى المجهول، وهذه غالباً تتم مراعاته في جميع المواد الدراسية.

ثانياً: التنظيم السيكولوجي (النفسي): يقصد به أن نراعي في ترتيب محتوى المنهج قدرات الطالب واستعداداته وميوله وحاجاته واهتماماته. ولكي يحقق تنظيم المحتوى الترابط والتكامل المرجو منه، فإنه ينبغي ضبطه بمعايير رئيسية، هي:

- (1) معايير التكامل: ويقصد به العلاقة الأفقية بين محتوى المنهج، فيكون التكامل بين المادة الواحدة والمواد الأخرى في الصف الدراسي نفسه، وتؤدي مراعاة هذا المعيار إلى وحدة وتكامل الخبرات بدلاً من تجزئتها.
- (2) معيار الاستمرارية: يقصد به العلاقة الرأسية بين موضوعات المحتوى عبر السنوات الدراسية، وهذا المعيار مأخوذ من عملية النمو التي هي عملية مستمر.

³⁴ رشيد بن النوري البكر ووليد بن إبراهيم المهوس، المناهج أسسه ومكوناته، (الرياض: مكتبة الرشد 1422هـ)

3) معيار التتابع: ويقصد به بناء الخبرة الجديدة على الخبرة السابقة، وفي الوقت نفسه ينبغي أن تهيئ الخبرة السابقة للخبرة اللاحقة لكي يكون هناك تسلسل في عرض الموضوعات، ولكي خبرة بمعزل عن غيرها من الخبرات³⁵. يرى الباحث عن المحتويات الأفكار والعناصر الأساسية المراد تعليمها لتلميذ، لذلك يجب أن يختار هذا المحتويات وينظم بطريقة جديدة تمكن المعلم فهم المطلوب تعليمه.

٥) طريقة التدريس

قال عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي عن طريقة التدريس هو مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.³⁶ وتعريف طريقة تدريس أخرى هو عملية اجتماعية يتم من خلالها نقل مادة التعلم سواء أ معلومة كانت، أم قيمة، أم حركة، أم خبرة من مرسل نطلق عليه اسم المعلم، إلى مستقبل نطلق عليه اسم المتعلم.³⁷

وقال سام عمار أن طريقة تعليم هي مجموعة منهجية من الإجراءات والخطوات اللغوية والنفسية والاجتماعية والتربوية تهدف إلى تنظيم وتيسير تعليم اللغة³⁸.

1). الطريقة القديمة والطريقة العصرية في اللغة العربية

شرح أحمد فؤاد إيفندي في كتابه، أول طريقة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هي طريقة القديمة:

(أ). الطريقة الحرفية (Alphabet Method)

³⁵ نفس المرجع، ص 131-133.

³⁶ عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: دم 2002م) ص 22

³⁷ توفيق أحمد مرعي ومحمد محمود الحيلة، طرائق التدريس العامة، (عمان: دار الميسرة 2005 م)، ص 25 - 26

³⁸ سام عمار، التجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (بيروت: Resalah Publisher 2002 م)، ص 15.

هذه الطريقة تستخدم في احتياج المسلم في أمر العبادة، خاصة في الصلاة. مناسبة بهذا الأمر، فيعلم عن الدعية والسوار في القرآن.

(ب). طريقة القواعد والتراجم (*Gramatikal Terjemah*)

الغاية بهذه الطريقة لتعمق عن تعليم الدين، مثل في المعاهد الإسلامية، ومواد متنوعة والمختلفة، المثال: الفقه والتفسير والحديث ثم العلوم اللغويات مثل: النحو والصرف والبلاغة. وهذه المادة تعلم بهذه الطريقة، لأن ألف العلماء كتابه باللغة العربية.

(ج). الطريقة المباشرة (*Metode langsung*)

إن طريقة تعليم اللغة العربية، تطور سريعاً. تبدء هذه الطريقة في العصر 19 م، حمل هذه الطريقة القديمة الأخيرة من مدرس اللغة الحريج من شرق الأوسط، ثم يعلم طريقة الحديثة.³⁹

إن الطريقة التعليم الحديثة تبدأ من الطريقة القديمة.

(2). أنواع طرائق التدريس

هناك عدة طرائق لتصنيف طرائق التدريس، ويتم تصنيف طرائق التدريس وفقاً لمدى استخدام المدرسين لها إلى طرائق تدريس عامة يحتاج معلمو كل التخصصات إلى استخدامها وطرائق تدريس خاصة يستخدمها معلمو اللغة العربية فقط.

(أ) طرائق التدريس العامة

وسوف يتم إلقاء بعض الضوء على ثلاث طرائق عامة أكثر شيوعاً في تدريس المجالات أو التخصصات المختلفة، وهي طريقة المحاضرة أو الإلقاء، وطريقة المناقشة أو الحوار، وطريقة العرض أو البيان العلمي.

أولاً: المحاضرة أو الإلقاء

يعد الإلقاء من أقدم الطرق المعروفة للتدريس، وأكثرها شيوعاً في تدريس معظم المقررات في المدارس حتى الآن، وتعتمد هذه الطريقة على جانبين هما:

- الإلمام الواسع بالمادة العلمية من قبل المعلم.

- مهارة المعلم في تنظيم المدة العلمية في سياق مبسط ومتسلسل.

ويمكن تعريف طريقة المحاضرة بأنها "طريقة التدريس التي تعتمد على قيام المعلم بإلقاء المعلومات على الطلاب، مع استخدام السبورة أحيانا في تنظيم بعض الأفكار وتبسيطها، في حين يجلس الطالب هادئا، مستمعا، متقبا دعوة المعلم له لترديد بعض ما سمعه من المعلم.

ثانيا: المناقشة أو الحوار

هناك تباين بين المعلمين في تحديد المقصود بطريقة المناقشة أو الحوار في التدريس، إذ يعتقد البعض أن المناقشة تعني تنفيذ الموقف التدريسي على صورة أسئلة وأجوبة، بينما يعتقد البعض الآخر أن المناقشة تعني حوارا بين المعلم والطلاب، والطلاب وبعضهم البعض.

ثالثا: العرض أو البيان العلمي

يعد العرض أو البيان العملي أحد طرق التدريس العامة المفيدة في تعليم أوجه التعلم المختلفة، خاصة ما يتعلق منها بالمهارات الحركية، كاستخدام الآلات والعدد، أو القيام بالحركات الرياضية أو الفنية، كما أنه يفيد في التدريس على الإلقاء الخطابي، والقيام ببعض المهارات المخبرية في العلوم، كالتشريح، أو إعداد القطاعات، والشرائح ... إلخ. ويقوم المعلم وفقا لهذه الطريقة بأداء المهارات أو الحركات موضوع التعلم أمام الطلاب بشكل يتوخى فيه المثالية في الأداء، وقد يكرر هذا الأداء، كما قد يطلب من بعض الطلاب تكرار الأداء تحت إشرافه.

(ب) طرائق التدريس الخاصة

وسوف يتم إلقاء بعض الضوء عن بعض طرائق أكثر شيوعا في تعليم اللغة العربية، وهي طريقة القواعد والترجمة، والطريقة الطبيعية، والطريقة المباشرة، والطريقة القراءة، والطريقة السمعية الشفهية، والطريقة التواصلية، والطريقة الانتقائية.

أولاً: طريقة القواعد والترجمة

هي من أقدم الطرائق التي استخدمت في تعليم اللغات الأجنبية، وما زالت تستخدم في عدد من بلاد العلم. سميت هذه الطريقة بطريقة القواعد والترجمة لأنها تهتم بتدريس القواعد بأسلوب نظري مباشر وتعتمد على الترجمة من اللغة الأم وإليها، حيث يتم التدريس باللغة الأم وترجم إليها القواعد والكلمات والجمل. وتهتم هذه الطريقة بتنمية مهارتي القراءة والكتابة في اللغة الأجنبية.

ثانياً: طريقة طبيعية

يعود مبدأ إنشاء هذه الطريقة إلى الأساس أن الشيء المتكلف. بناء على ذلك، فإن اللغة الثانية ينبغي أن تعلم للأجنبي بالأسلوب الذي يكتسب به الطفل لغة الأم، وأن تهيأ له الظروف المشابهة للظروف التي يمر بها الطفل في أثناء اكتسابه للغة الأم.

ثالثاً: الطريقة المباشرة

تتميز هذه الطريقة بالاهتمام بمهارة الكلام، بدلا من مهارتي القراءة والكتابة، وعدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية، مهما كانت الأسباب، وعدم تزويد الطلاب بقواعد اللغة النظرية والاكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة وتراكيبيها: والربط المباشرة بين الكلمة والشيء الذي تدل عليه: واستخدام أسلوب المحاكاة والحفظ، حتى يستظهر الطلاب جملا كثيرة باللغة الأجنبية.

رابعاً: الطريقة السمعية الشفهية

ومن أهم أسس هذه الطريقة: عرض اللغة الأجنبية على الطلاب مشافهة في البداية، أما القراءة والكتابة فتقدمان في فترة لاحقة، وتعرضان من خلال مادة شفوية درب الطلاب عليها.

خامساً: طريقة القراءة

الهدف من تعلم اللغة وفقا لهذه الطريقة هو القدرة على فهم المقروء فهما دقيقا. وتهتم الطريقة بالقراءة الصامتة وتدريب الطلاب على الاستفادة منها بوصفها منطلقا

لتنمية المهارات الأخرى، كما تهتم بالمفردات وتقديمها للمتعلمين بأساليب مقننة ومتدرجة من حيث السهولة والصعوبة والشيوع.

سادسا: الطريقة التواصلية الاتصالية،

هدفها النهائي اكتساب الدارس القدرة على استخدام اللغة الأجنبية وسيلة اتصال لتحقيق أغراضه المختلفة. ولا تنظر هذه الطريقة إلى اللغة بوصفها مجموعة من التراكيب والقوالب مقصودة لذاتها وإنما بوصفها وسيلة للتعبير عن الوظائف اللغوية المختلفة، ففي اللغة عملية اتصال بين جانبيين، مرسل ومستقبل، لا يمكن أن تتم بنجاح دون اكتساب مهارات الاتصال التي تتمثل في مهارتي الاستقبال وهم الاستماع والقراءة، ومهارتي الإرسال وهما الكلام والكتابة.

سابعا: الطريقة الانتقائية التي ترى أن المدرس حر في اتباع الأساليب التي تلائم طلابه، فله الحق في استخدام هذه الطريقة، أو تلك. كما أن من حقه أن يتخير من الأساليب، ما يراه مناسباً للموقف التعليمي، فهو قد يتبع أسلوباً من أساليب طريقة القواعد والترجمة عند تعليم مهارة من مهارات اللغة، ثم يختار أسلوباً من أساليب الطريقة السمعية الشفهية في موقف آخر.⁴⁰

البيان السابق يوضح لنا أن طريقة التدريس هي أسلوب أو خطة التي سلكها المعلم في إلقاء المواد الدراسية نحو مادة اللغة العربية التي تحتاج إلى أذهان التلاميذ تعمقا للوصول الأهداف الموجودة.

(و) وسائل التعليمية

أما الوسائل التعليمية هي أحد العناصر المهمة في منظومة المنهج حيث تتفاعل مع بقية العناصر الأخرى فتؤثر فيها وتتأثر بها. وقيل أنّ الوسائل التعليمية هي الأدوات التي يستخدمها المدرس أو الطالب للمساعدة في تحقيق عملية التعليم والتعلم.⁴¹

⁴⁰ أوريل بحر الدين، مهارات التدريس، (Malang : UIN-Maliki Press : 2011 م)، ص 123-139

⁴¹ رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفنى، (القاهرة: دار الفكر العربي،

وعند أوريل بحر الدين في كتبه يقال أنّ الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لإحداث علمية التعليم.⁴²

قال نايف معروف الذي نقله أوريل بحر الدين أنّ الوسائل التعليم أنّها ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها⁴³.

ومعايير اختيار الوسيلة التعليمية:

(1) أن ترتبط الوسيلة أو مجموعة الوسائل المختارة بالأهداف العامة والإجرائية المراد تحقيقها.

(2) أن ترتبط الوسيلة بالمحتوى التعليمي وتشكل جزء أساسي من الدرس وتضيف الجديد إلى ما ورد بالكتاب المدرسي.

(3) أن تلائم التلاميذ من حيث العمر الزمني، وقدراتهم العقلية، وخبراتهم السابقة ومهاراتهم.

(4) أن تكون المعلومات التي تحملها الوسيلة التعليمية صحيحة ودقيقة وحديثة.

(5) أن تكون الوسيلة التعليمية في حالة جيدة وخالية من العيوب.⁴⁴

وأما تصنيف الوسائل المستعملة في تعليم اللغة العربية عند نايف معروف، فهي تصنيف في المجالات التالية:

(1) الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها: الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه ذلك، والصور المفردة والمركبة والسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها.

(2) الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية الخ.

⁴² أوريل بحر الدين، المرجع السابق، ص 154.

⁴³ نفس المرجع، ص 154-155.

⁴⁴ شوقي السيد الشريف وأحمد محمد أحمد، المناهج التعليمية، (الرياض: مكتبة الرشد، 2004) ص 73

3) الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معا، وأهمها: التلفاز، والصور المتحركة، والدروس النموذجية المسجلة، والتمثيلات المتلفزة، الخ.

من الوسائل التعليمية الحديثة، بعد ظهور الحاسب الآلي من أهم منجزات الثورة العلمية التقنية الحديثة.⁴⁵

ومن البيان سابق، أن الوسائل التعليمية هي الأدوات التي يستخدمها المدرس في عملية التعليم للوصول على أهداف التعليم.

ز) التقويم التعليمي

يمكن النظر إلى التقويم باعتباره عملية قياس مدى تحقق أهداف المنهج ومدى مناسبة المحتوى وفعالية طريقة التدريس المستخدمة، والتقويم هو الوسيلة التي نجمع بها الأدلة عن مدى صحة الفروض التي تستند عليها وتطبيقاتها التربوية، كما أنه وسيلة للحكم على كفاءة المدرس ومدى تعلم التلاميذ وتفاعلهم مع الخبرات التي يحتويها المنهج.⁴⁶

وقال رشد احمد طعيمة أن تقويم هو مجموعة الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محددة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة.⁴⁷

وقال عبد السلام عبد الله الجقندي أيضا التقويم بأنه إصدار حكم لغرض ما على قيمة الأفكار، والأعمال، والحلول، والطرق، والمواد، وأنه يتضمن استخدام المحكات

⁴⁵ أوريل بحر الدين، مرجع السابق، ص 160

⁴⁶ محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس. (الرياض: دار اللواء للنشر والتوزيع 1995) ص 250

⁴⁷ رشدى أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام (قاهرة: دار الفكر العربي 2000 م) ص 65.

والمستويات والمعايير، لتقدير مدى كفاية الأشياء ودقتها وفعاليتها، ويكون التقويم كميًا أو كيفيًا.⁴⁸

وهناك أنواع كثيرة من الاختبارات في تقويم اللغوية تختلف باختلاف وظيفتها ويمكن تقسيمها إلى قسمين:

أولاً: الاختبارات الشفوية

ثانياً: الاختبارات الكتابية⁴⁹

أولاً الاختبارات الشفوية:

تعتبر الاختبارات الشفوية من الاختبارات الهامة لبعض المواقف، وتتناول جوانب معينة لا تعالجها الاختبارات الأخرى، فهذاك بعض المهارات اللغوية لا يقيسها إلا الاختبار الشفوي، لذلك تميز الاختبار الشفوي بالمزايا الهامة التالية:

(1) يتعرف المعلم على مستوى التلميذ في نطق الحروف وإخراجها من مخارجها الصحيحة وقدرة التلميذ على التعبير الشفوي، والطلاقة في الحديث، والتعبير عن أفكاره بأسلوب مناسب، وسرعة التفكير وربط المعلومات.

(2) تناسب المبتدئين من التلاميذ لعدم قدرتهم على التعبير عن أفكارهم كتابياً.

(3) تتيح الفرصة للتلاميذ للاستماع إلى إجابات زملائهم، للاستفادة من الإجابات الصحيحة وتجنب الإجابات الخاطئة، كما تعمل على تصويب الأخطاء في حينها.

(4) تدفع التلاميذ للإعداد للدرس لتجنب الأخطاء أمام زملاء.

(5) تساعد المعلم على التمييز بين التلاميذ المتقاربين في المستوى⁵⁰.

⁴⁸ عبد السلام عبد الله الجقندي، دليل المعلم العصري في التربية وطرق التدريس، (دمشق، دار قتيبي، 1428 هـ

، 2008م)، ص 182.

⁴⁹ محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة 2003 م)، ص 193.

ثانيا: الاختبارات الكتابية (التحريرية)

تنقسم الاختبارات الكتابية إلى قسمين:

- (1) اختبارات المقال: تعتبر من أقدم أنواع الاختبارات، حيث استخدمت من زمن بعيد، وأن الإجابة عن السؤال تقتضي كتابة موضوع أو عرضا تحريريا للإجابة.
- (2) الاختبارات الموضوعية: ظهر هذا النوع من الاختبارات نتيجة للنقد الموجه إلى اختبارات المقال، وتتكون هذه الاختبارات باختلاف أنواعها من مجموعة كبيرة من الأسئلة تنحصر الإجابة عن كل سؤال منها في علامة معينة أو في كلمة أو في عبارة⁵¹.

من البيان السابق عرفنا أن التقييم طريقة المدرس في معرفة قدرة التلاميذ على فهم الدرس ويكون مقاييس للمدرس على نتيجة التدريس. ويستطيع أن ينظر النقص من أهداف التدريس وجميع النواحي إما من ناحية نتائج التعليم أو من ناحية الطريقة أو من ناحية الوسائل أو غيرها.

ولعل من أساليب التقويم المناسبة في اللغة العربية ما يلي:

- (1) توجيه الأسئلة من المعلم للتلاميذ أو من التلاميذ للمعلم أو بعضهم لبعض.
- (2) تطبيق بعض مفاهيم الدرس على أمثلة جديدة.
- (3) طلب المعلم تلخيص أو استنباط بعض الأفكار العام.
- (4) إعداد تدريبات متنوعة لقياس بعض القدرات والمهارات اللغوية المستهدفة من الدرس⁵².

⁵⁰ نفس المرجع، ص 194.

⁵¹ نفس المرجع، 195-197.

⁵² حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية، (إبتدائي-متوسط-ثانوي)، (الرياض : مكتبة الرشد 2003)، ص.47.

ح) البيئة اللغوية

إنّ العوامل المهمة بنجاح في التعليم اللغة هي البيئة اللغة، عند أحمد فعاد إيفندي أن بيئة اللغة هي كل ما سمع ونظر المتعلم متعلق بالهدف اللغة المنشودة.⁵³

رأى محبب عبد الوهاب، إن في خلق بيئة اللغة العربية هي:

- 1) لمساعدة أعضاء المدرسة، لجعل اللغة العربية وسيلة لتكلم بتطبيق المحادثة والمناقشة والندوى والمحاضرة والتعبير التحرير.
- 2) لتوكيد مادة اللغة العربية داخل الفصل، حتى التلميذ له الفرصة لتطبيق اللغة العربية.
- 3) تنمية أنشطة اللغة العربية الموحدة بين النظري والتطبيق في حال غير رسمي والسرور.⁵⁴

وبذلك أن الغاية في الخلق بيئة اللغة العربية هي لترقية مستوى والمهارات التلميذ والمدرس باللغة العربية إما شفويا أو تحريريا، حتى عملية التعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور.

في ناحية ترقية اللغة العربية على الأقل خمسة البيئات المعروفة هي:

(1) البيئة المرئية

مثل الصورة، والإعلانات، والمجلة الحائطية، والوحات الإعلانات، تضمن هذه كلها بكتابة اللغة العربية.

(2) البيئة السمعية والمرعية

يمكن لأعضاء المدرسة في هذه البيئة أن يسمع الخطبة، والإعلانات، والتعليم، والموسيقى، ومشاهدة التلفاز، يتدرب التلميذ بهذه الوسيلة تدريبا مباشرة عن النطق اللغة العربية، خاصة من العربي.

Ahmad Fuad Effendy, *op.cit*, hlm. 165.⁵³

Muhbib Abdul Wahab, Epistimologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Jakarta :⁵⁴ UIN Press 2008), hal 294. Jakarta

(3) بيئة المعاملة والاتصالية عند التعليم والتعلم

بداية من المدير المدرسة، وشئون الإداري، والمدرس، والتلميذ، والموظف، هم يتكلمون بعضه بعض بهذه اللغة.

(4) البيئة الأكاديمية

نظام المدرسة عن الوظيفة لاستخدام اللغة الأجنبية في الأيام المعينة لجميع الأعضاء المدرسة، مثل في يوم الجمعة، من الساعة 07:30 – 08:30 لتدريب: المناقشة، والخطابة، والقراءة، والتغني باللغة العربية جماعة أو الفردية.

(5) البيئة النفسية لتطوير اللغة العربية.

وهذه تبدأ لتكوين نظر الإيجابي في المدرسة، هي:
أ. بطريقة إعطاء الشرح لجميع التلميذ شرحا واضحا وتحقيقا عن دور اللغة العربية كلغة الدين الإسلام واللغة العلوم واللغة العالم ودورها في تكوين اللغة إندونيسيا.
ب. بيان المنافع عن المهارات اللغة العربية في حياة الفرض والمجتمع في حياة الكشب وعالم العمل، فضلا عن متطلبات العولمة.
ج. مظاهر عن تنوع التعليم اللغة العربية مشوق والتسجيع مع السرور وإعطاء المنافع لتلميذ.⁵⁵

الباب الثالث

مناهج البحث

يتناول هذا الباب بالموضوعات التالية، هي: هدف البحث ومكان البحث وموعده وطريقة البحث ومصادر البيانات وأساليب جمع البيانات وأساليب تحليل البيانات.

أ. هدف البحث

يهدف هذا البحث العلمي على معرفة عملية تعليم اللغة العربية التي تستخدم في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.

ب. مكان البحث وموعده

ومكان البحث في المدرسة الثانوية الحكومية 2 في مدينة بوجور. وموعد البحث بالفترة الفردية للسنة الدراسية 2014/2013.

ج. طريقة البحث

طريقة البحث استخدم الباحث في هذا البحث هي الطريقة الوصفية التحليلية، تهدف هذه الطريقة الوصفية على مساعدة القارئ ليعرفوا ما تحدث في البيئة تحت مقارنة المجتمع، كمثل الآراء من المشاركين لديهم خلفية التربية والأحداث أو الأنشطة التربوية⁵⁶.

الملاحظة الميدانية أو البحث العامل في الفصل يعني جمع البيانات وكتابتها عن الحوادث أو الحالات التي وجدها الباحث في الميدان (الفصل) حينما يجرى الباحث. واستخدام المقابلة لحصول الإعلام المباشرة من المستجيب (معلم اللغة العربية) باستخدام أسلوب المقابلة الموجهة.

ولذلك يعتمد البحث في جمع البيانات على الملاحظة الميدانية أو البحث العامل في الفصل والمقابلة والإستبيان والإثنوغرافي (*Etnografi*) مع تقريب تعلم القضايا. لذلك يحاول الباحث لحزم الأشخاص والفرع بكيفية عميقة. يستخدم الباحث هذا تعريب تعلم القضايا لأنه قام بالبحث في أحد الفرع فقط، وهو المدرسة الثانوية الحكومية 2 في مدينة بوجور للحصول على البيانات بالتفاصيل. ولا يهدف الباحث بعد الحصول على البيانات أن تسوي نتيجة البحث إلى الفرع الأخر.

د. مصادر البيانات

والأطراف التي يقوم بها الباحث لتكون مصادر البيانات هي:

1. رئيس المدرسة.
2. مدرّس اللغة العربية.
3. قائمة نتائج الامتحان الدراسي الصفّ الثاني.
4. البيانات الأرشيفات من المدرسة.
5. الطلاب الصفّ الثاني بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور الذين يبلغون إلى طلاب.

هـ. أساليب جمع البيانات

بطريقة الملاحظة المشترك، سيلاحظ الباحث أنشطة الإنسان، خصائص الطبيعيات من أحوال الاجتماع، وسيصبح جزءاً من أمكنة الملاحظة. يبدأ بالملاحظة عامةً ثم هذه الملاحظة يضيقها الباحث. ولو يضيق ويركز الباحث هذه الملاحظة، سيلاحظها الباحث بالعامّة إلى نهاية الدراسة الميدانية. وطريقة البحث التي سيستخدمها الباحث في هذه البحث العلمي هي:

1. المقابلة

المقابلة هي الطريقة لجمع البيانات بالطريقة إستخلاص المعلومات المنهجية على أساس الهدف في البحث. هذا الأسلوب مقابلة يتكون من ثلاثة أنواع، وهي: المقابلات، والمقابلات غير منظمة، وخليط المقابلات. بينما في هذه الملاحظات على الباحث استخدام خليط المقابلات⁵⁷.

ستستخدم الباحث هذه الطريقة للحصول على البيانات عن حالة المدرسة، وعدد الطلاب، والخلفية تربية المدرسين، والمرافق المدرسة وغيرها من الأمور للقيام بها مثل الموقف، والإهتمام والإنتباه ومهارات الأساسية الطلاب لتعلّم اللغة العربية.

أداة البحث بالمقابلة

النتائج	رقم الأسئلة	الأسئلة	الرقم
	1،2	منهج تدريس اللغة العربية	1
	3،4	أهداف تدريس اللغة العربية	2
	9، 8، 7، 6، 5	أنشطة تدريس اللغة العربية	3
	12، 11، 10	محتوى تدريس اللغة العربية	4
	16، 15، 41، 13	طرائق تدريس اللغة العربية	5
	19، 18، 17	وسائل تدريس اللغة العربية	6
	23، 22، 21، 20	تقويم تدريس اللغة العربية	7

2. تسجيلات الانتوغرافيا

تشتمل هذه الخطة على أخذ أو استرجاع الملاحظة البيانات الميدانية والصور والطرائق الأخرى لتسجيل المقاربة⁵⁸. يستخدم الباحث هذه الطريقة للحصول على البيانات حول عملية التنفيذ في تعليم اللغة العربية. في هذه الطريقة كان الباحث يلاحظ ويكتب كل الكائنات المستخدمة في هذا البحث.

3. التوثيق

المقصود التوثيق هي بحث البيانات المستمدة من الوثائق في الشكل المذكرات، والنصوص والكتب والصحف والمجلات والكتابات ومحاضر الاجتماعات وجدول الأعمال، إلخ⁵⁹. استخدمها الباحث هذه الطريقة للحصول على البيانات عن الجغرافيا والتاريخ للهيكل، وإنشاء المنظمة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة

⁵⁸ Emzir. *lo.cit.* Hlm. 164-165.

⁵⁹ Suharsimi Arikunto, Prosedur Suatu Penelitian Praktis, hlm. 202.

بوجور، عدد الطلاب والمدرسين، والمادة التعليمية، والنتيجة الليجيه والهيكمل التنظيمية للمدرسة.

و. أساليب تحليل البيانات

وأما تحليل البيانات الموجودة تقوم بهذه الخطوات:

1) تقسيم البيانات عن تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور من خلال منهاجه، وأهدافه، وطرائقه، والمحتوى، وسائله، وتقويمه، وأنشطة إضافية.

2) وصف البيانات عن تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور من خلال منهاجه، وأهدافه، وطرائقه، والمحتوى، وسائله، وتقويمه، وأنشطة إضافية.

الباب الرابع

نتائج البحث

أ. الصورة العامة للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور

1. لمحة عن المدرسة الثانوية

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور هي الهيئة التربوية توازي ب (المدرسة الثانوية) تحت إدارة وزارة الشؤون الدينية. كانت المدرسة الثانوية الحكومية 2 هي معهد تربية دين الإسلام (PGAN) التي تأسست في السنة 1950 م باسم المدرسة لمعلمي دين الإسلام (SGAI) اعتماداً على رسالة التقرير من وزير الشؤون الدينية رقم: C9/279 في التاريخ 15 أغسطس 1950م. في السنة 1951م، أصبحت (SGAI) معهد تربية دين الإسلام (PGA) اعتماداً على رسالة التقرير من وزير الشؤون الدينية رقم: 7 سنة 1951 م بوقت الدراسة فيها 5 سنوات، ثم تغير وقت الدراسة إلى 6 سنوات في سنة 1953م الذي ينقسم الفصل إلى 6 فصول وهي الفصل الأول إلى الفصل الرابع بوقت الدراسة مدة 4 سنوات و الفصل الخامس إلى الفصل السادس بوقت الدراسة مدة 2 سنتين.

من خلال رسالة التقرير من وزير الشؤون الدينية رقم 18 في السنة 1978م تغيرت إلى معهد تربية دين الإسلام (PGAN) 6 سنوات وهو المدرسة التي تعقد تربية لمعلمي دين الإسلام من الفصل الأول إلى الفصل السادس. غير وزير الشؤون الدينية (PGAN) 6 سنوات من خلال رسالة التقرير رقم 19 سنة 1978م بأن يكون (PGAN) 3 سنوات.

من خلال الرسالة تقرير من وزير الشؤون الدينية رقم: 1990/64 (PGAN) تغيرت بأن تكون المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور، ثم من خلال رسالة التقرير التكميلية رقم 42 سنة 1992م في التاريخ 27 يناير 1992م أصبحت المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور (الآن مشهور بالمدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور) التي تقع في الشارع باجاجاران رقم 06، المقاطعة الفرعية بارانانجسيانج، الحي بوجور الشرقية مدينة بوجور.

وكانت هذه المدرسة من إحدى المدارس المشهورة في بوجور وتكون إحدى الخيارات للمجتمع لإرسال أولادهم وبناتهم فيها. المدرسة تستطيع أن تسابق مع المدارس الأخرى، لأنهم يرون أن تحت الظل من وزارة التربية الوطنية في بوجور⁶⁰.

2. الرؤية والرسالة

• الرؤية

"تحقيق المدرسة المتفوقة التي تتمسك بالاستقامة وبالأخلاق الكريمة"

• الرسالة

(أ) تنفيذ التعليم والإرشاد الفعال، حتى يتطور كل متعلمين تطوراً كاملاً وفقاً بكفاءتهم وإمكانيتهم.

(ب) تطوير ثقافة التفوق لجميع عناصر المدرسة مثل الطلبة والمدرسين والموظفين من خلال الاستفادة المثلى من عملية التعلم.

(ج) تطوير التعميق والممارسة في تعاليم الدين الإسلامي ليكون إنساناً كريماً.

(د) حفظ البيئة الصحية والجميلة والوثام.

(هـ) تطبيق الإدارة المشاركة باشتراك كل عناصر المدرسة والجهات المعنية.

3. الهيكل التنظيمي

قال أوتونج سوترسنا أن المنظمة هي آلية توحيد النشاطات وإقامة علاقة بين الناس لإنجاز الأعمال في محاولة على تحقيق الأهداف⁶¹. وبالتالي، المقصود من الهيكل التنظيمي هو الترتيب الذي يوضح العلاقة بين الناس أو المجتمع في إجراءات عمل محدد للحصول على الامتثال وذلك في محاولة لتحقيق الأهداف المشاركة.

⁶⁰ الوثيقة التوجيهية بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور .

⁶¹ بروفييسور دكتور أوتونج سوتريسا M.Sc.Ed. إدارة التعليمية، الأساس الفرضي للتطبيق المهني، (Bandung: Aksara, 1987), hal. 174.

هذا الهيكل يشير إلى وجود صلة بين المدارس الدينية، والمعلمين، والموظفين حتى الطلاب ولا يمكن فصلها، فإن هناك أهداف يريد تحقيقها. لذلك، يحتاج إلى التعاون والتكاف في المؤسسة وأيضا العلاقة العملية المدعمة المرغوب فيه.

• حال المعلمين، والموظفين، والمتعلمين⁶²

• حال المعلمين

بناء على المقابلات أعضاء والبيانات الموجودة فإن عدد معلمي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور هو 64 شخصا على حسب كفاءتهم، منهم خريجون من الجامعات في إندونيسيا يبدأ شخصا من درجة دبلوما، وأربعة وخمسون من سارجانا، وأخيرا تسعة أشخاص من ماجستير.

• حال الموظفين

المراد من الموظف هو الموظف الإداري في الدراسة وله دور عظيم في تحقيق النجاح في التعلم والتعليم في المدرسة، وعدد الموظفين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور هو 20 شخصا.

• حال المتعلمين

ومن المقابلة التي تقوم بها الباحث، ينال أن خمسة وستون في المائة من الطلاب الذين يسجلون في المدرسة الثانوية الحكومية 2 معظمهم يتخرجون من المدارس الثانوية العامة، ومن خمسة وثلاثين في المائة معظمهم يتخرجون من المدارس الثانوية الإسلامية. وأما توزيع الأقسام في الفصل الحادي عشر والثاني عشر ويتكون من قسم العلوم الاجتماعية والعلوم الطبيعية، والعلوم الدينية. وينال الباحث عن عدد الطلاب من التوثيقة كما يلي:

⁶² الوثيقة التوجيهية من حال المدرسة، والموظفين، والمتعلمين ومقابلة غير شخصية مع موظف بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور سنة 2013، الموقع في المدرسة، في تاريخ 14 سبتمبر.

الجدول 1

لائحة الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور
سنة 2013-2014⁶³

العدد	الطالبات	الطلاب	القسم	الفصل
371	225	146	-	1
45	139	61	العلوم الطبيعية	2
122	78	44	العلوم الاجتماعية	2
43	21	22	العلوم الدينية	2
208	137	71	العلوم الطبيعية	3
103	70	33	العلوم الاجتماعية	3
39	19	20	العلوم الدينية	3
1086	689	397	-	المجموعة

انطلاقاً من عدد الطلاب الواردة في الجدول يبين أن من حيث الكمي يشير إلى أن المؤسسة مرغوب فيها عند المجتمع حولها.

4. الوسائط والمرافق

الوسائط والمرافق التعليمية يمكن القول على أن الأجهزة الصلبة من التعليم على شكل الأدوات اللازمة لدعم عملية التعلم والتعليم للحصول على أهداف التعليم.

⁶³ الوثيقة التوجيهية من عدد المتعلمين المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور سنة 2013-2014

- وفقا للوثيقة الموجودة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور، والمرافق والبنية التحتية لخدمة المؤلف على النحو التالي:
- 1) المكتبة: بالمساحة 225 m² عدد الطلاب الذين يزورون المكتبة في الشهر 20 شخصا
 - 2) المعمل: 3 غرف للمعمل (معمل الحاسوب: 78 m²، ومعمل العلم العالمي: 76 m²، ومعمل اللغة: 125 m²)
 - أ. الحاسوب الآلي : 56 ساعة في الأسبوع.
 - ب. العلم العالمي : الكيمياء 28، والفيزياء 16، والعلم الطبيعي 20 ساعة في الأسبوع.
 - ج. العلم اللغة : 10 ساعة في الأسبوع
 - 3) الغرفة العامة: 325 m²
- لأنشطة: المحاضرة الشهرية، واجتماع الطلبة، وأنشطة إضافية، (نحو: المسرح والرقص والمراميس)
- 4) القاعة الإدارية: 75 m² عدد الموظف: 20 شخصا
 - 5) القاعة الفنية الموجودة في القاعة العامة: 64 m². مع المجموعة ونوع أدواتها: دفين.
 - 6) ملعب الرياضي (النوع والحد) كرة السلة، وكرة الطائرة، كرة القدم: 1000 m² 64.
- ب. وصف البيانات

1. منهج تعليم اللغة العربية

من خلال المقابلة الشخصية بأستاذه صوفيا جومانتى في تاريخ 11 من أكتوبر سنة 2013 وهي تقول أنّ في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور مازال يستخدم المنهج التقليدي أو يسمى بـ (KTSP 2008) 65.

64 الوثيقة التوجيهية من الوسائط والمرافق بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور سنة 2013-

يستخدم المنهج والمنهج الدراسي في فصل الثاني الدينية المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور المنهج التقليدي على مبدئ المحافظة على العادات القديمة الجديدة والمناسبة، والأخذ بالعادات الحديثة الحسنى. وتستخدم المنهج التعليم في تعليم اللغة العربية المنهج سنة 2008⁶⁶.

وبالإضافة، في شرح المنهج إلى المنهج الدراسي، ثم أصبح إعداد عملية التدريس، أولاً، ينظر مدرس اللغة العربية في مدرسة العلية الحكومية 2 مدينة بوجور الأغراض من (SK-KD) في المنهج، ثم يشرحها لتكون عملية التدريس والمحتوى والتقييم في فترة واحدة، وأخيراً الأنشطة في الفصل (أضيق) تشرحها في إعداد عملية التعليم.

وعند أستاذة صوفيا جومانتى أن طريقة شرح المنهج منهاج دراسيا وإعداد عملية التعليم لا بد أن ينطلق بـ (SK-KD) في المنهج ثم أصبح منهاج دراسيا ويشرح عملية أنشطة التعليم في إعداد عملية التعليم⁶⁷.

2. أهداف تعليم اللغة العربية

يجب عند كل عملية التعليم والتدريس أهداف واضحة سواء كانت أغراض طويلة الأجل أو قصيرة الأجل حتى تحدد الاتجاه الذي سوف يؤخذ وإلى أي مدى سيتم تطوير إمكانات نمو الطفل.

⁶⁵ المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في المدرسة، تاريخ 11-10-2013، في الساعة 09.15.

⁶⁶ الوثيقة التوجيهية المنهج والمنهج الدراسي من أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية. الموقع في مكتبها، تاريخ 11-10-2013.

⁶⁷ المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 11-10-2013، في الساعة 04.00.

اعتماداً على المقابلة الشخصية في تاريخ 11 من أكتوبر 2013 م وجد الباحث أهداف تعليم اللغة العربية التي تلقىها أستاذة صوفيا جومانتى عادة تأخذ الأهداف من (SK-KD) ونظام وزير الشؤون الدينية رقم 2 سنة 2008 م. وينقسم الأهداف إلى قسمين هما الأهداف العامة والأهداف الخاصة، أما الأهداف العامة من تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور هو يقدر الطلاب على ترقية قدرة المحادثة باللغة العربية، وينبتون الوعي أهمية باللغة العربية ليكون آلة رئيسية لتعمق المصادر الإسلامية ويرجى من الطلاب لديهم المعرفة والمعلومة في تنوع الحياة.

مع أن الأهداف الخاص من الدراسة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية هو الدراسة ليفهم الطلاب لغة دين الإسلام (القرآن والحديث) ويرجى بها هم ماهرون للمحادثة جيداً وفصيحا مناسباً تركيباً وأسلوباً⁶⁸.

لتحقيق الأهداف المذكورة، ينبغي على مدرسي اللغة العربية أن يعلموا طلابهم بممارسة المحادثة في أنشطة الدراسة كانت أو عند مقابلة المعلم.

3. محتوى تدريس اللغة العربية

فإن المادة مستنتجة من كتاب "تعليم اللغة العربية" Drs. H. D. Hidayat, MA. أما المواد التعليمية فيها هي: الكتابة والمحادثة والقراءة والتراكيب/وقواعد اللغة والإنشاء. هذا الكتاب كتاب رئيسي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.⁶⁹

⁶⁸ المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 11-10-2013، في الساعة 04.00.

⁶⁹ ملاحظة التوثيق عند عملية التعليم اللغة العربية في فصل 11 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 23-10-2013 في الساعة 09.30.

تنطلق من الملاحظة في الفصل التاريخ 23 من أكتوبر 2013 م، وجد الباحث النظام أو طريقة تواصل المادة كالتالي، أما المواد التعليمية فيها قد نظّمها المدرسون مناسباً بالمنهج، نظراً إلى درجتها السهلة إلى الصعبة، والعام إلى الخاص والظاهر إلى الباطن. وفي المواد التعليمية، يتصل المدرس بأحداث واقعة حولها، وكذلك أيضاً، قبل أن يدخل المادة الجديدة يشرح المدرس المادة السابقة كالمذاكرة. وفي نهاية النشاط، يلقي ويشرح المدرس المادة التالية إلقاءً قليلاً⁷⁰.

4. طريقة تدريس اللغة العربية

والطريقة المستخدمة في درس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور متنوع. إبداء من التقليدي أو العامة والخاصة. وأما الطريقة التقليدية المستخدمة هي قواعد الترجمة وطريقة المباشرة.

1) الطريقة القواعد والترجمة

تطبيق هذه الطريقة في إلقاء الكلمات الجديدة وصعبة في شرح معناها. رجاء بهذه الطريقة لسهولة الفهم الدرس.

2) الطريقة المباشرة

في هذه الطريقة يقدم المعلم دروسه باللغة العربية ولا ينطق لغة الأم. وهذا يؤثر في تحسين مهارة الطلاب في اللغة العربية حيث يتعود في الاستماع وكلام باللغة العربية.

⁷⁰ ملاحظة عند عملية التعليم اللغة العربية في فصل 11 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 23-10-2013 في الساعة 09.30.

وأما الطريقة العامة والخاصة المستخدمة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2

بوجور كما يلي:

(1) الطريقة السمعية الشفوية

في هذه الطريقة يرجى للطلاب أن يستمع إلى رموز اللسان اهتماما كبيرا، فهما عميقا، تقديرا محسنا، وترجمة لحصول على المعلومات، اخذ المحتوى، أو المعلومات ويفهم معنى الاتصال الذي قدمه المتكلم من حيث كلامه أو لغته

(2) الطريقة الطبيعية

من خلال هذه الطريقة، يشعر الطلاب الفرح أو الممتعة من حيث يتعلم الطلاب خارج الفصل أو في مكان معين متعلق بمادة الدرس. ومزية من هذه الطريقة يعنى أن الطلاب سوف يعرف ويذكر المفردات دائما.

وأما الطريقة الجديدة المستعملة هي طريقة معلمة خصوصية (*Tutor Sebaya*). هذه الطريقة مستعملة في بحث جدلي. يختار المدرس بعض التلاميذ الماهرة بالموضوع السابق، ثم ينقسم إلى الفرقة، لكل فرقة معلم من التلميذ الماهر. ثم بعد انتهاء من البحث الجدلي، يأمر المدرس بعض التلاميذ من كل فرقة لإجابة أو لشرح عن الموضوع المذكور.

أحيانا، يستخدم مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور الطريقة الاختلاطية (*Metode Campuran*) في تدريس اللغة العربية. الطريقة الاختلاطية المستخدمة هي طريقة المحاضرة والمناقشة. وعند مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بوجور، صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، قالت

إن هذه الطريقة تستخدمها لتوازن بين المزايا والعيوب في كل طريقة. فلذلك تجمع بعض الطرائق لشرح المادة الدراسية لكي يفهم الطلاب فهما عميقا وسريعا⁷¹.

وزادت أستاذة صوفيا جومانتى في المقابلة الشخصية في التاريخ 24 أكتوبر 2013 م وهي تقول أن طريقة التي تستخدم كثيرا في تعليم اللغة العربي هي طريقة القواعد والترجمة يستخدمها في تعليم القراءة والقواعد والكتابة، والطريقة الطبيعية يستخدمها في مادة الإنشاء، والطريقة السمعية الشفهية يستخدمها في مادة القراءة والحوار، وأما الطريقة المباشرة يستخدمها في مادة الحوار⁷².

هذه التطبيقات تمكن رؤيتها على شاكلة مقرر درس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور كما هو المنصوص عليه في GBPP (القانون الرئيسي المنهج الدراسي) المستمدة من الكتب مقرر اللغة العربية على يد Dr. D. Hidayat, MA كأدلة أساسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور.

5. وسائل تعليمية اللغة العربية

يقوم المدرس في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور بتدريس اللغة العربية بالوسائل المتنوعة وهي الوسائل السمعية والوسائل البصرية والوسائل السمعية والبصرية.

⁷¹المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 24-10-2013، في الساعة 12.00.

⁷² المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 24-10-2013، في الساعة 12.00.

ويوجد عند الملاحظة في الفصل (اتباع عملية التعلم في الفصل الثاني الدينية للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور) في تاريخ 23 من أكتوبر سنة 2013 م هو وسائل تدريس اللغة العربية التي تستخدم الأستاذة هي كتاب المقرر، والسبورة، والمعلمة. أما وسائل التعليم الموجودة في هذه المدرسة مدياع، جهاز العرض (LCD)، ومختبر اللغة، والحاسوب، ومعمل اللغة، وتلفزيون، حيث لا يشعر الطلبة بالملل⁷³.

6. تقويم تعليم اللغة العربية

نظام التقويم في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور من قول معلّم اللغة العربية صوفيا جومانتى السرجان الدينية في تاريخ 25 من أكتوبر سنة 2013 م، أن التقويم يشتمل:

1) الحوار/الكلام

مهارة الكلام منها اختبار النطق، والمقابلة الشخصية. تقويم المدرس في مهارة الكلام، ابتداء من أعطى المدرس نص الحوار ثم أمرهم لقراءة الحوار أمام الفصل متزوجا. ثم أعطى المدرس نتيجة من ناحية طلاقة التكلم أمام الفصل ثم إعطاء الوظيفة من الحوار السابق (يطبق المدرس بالاختبار الشفهية والكتابية).

2) القراءة

وفي مهارة القراءة منها التعرف على العناصر المفتاحية، وفهم القطعة. ونظام تقويم في مهارة القراءة أولها، قرأ المدرس النص ثم يقلد التلاميذ. ثم طلب المدرس التلميذ لقراءة بمخارج الحروف الصحيحة والمدرس يعطى النتيجة من تلك القراءة. غير ذلك يعطى

⁷³ ملاحظة عند عملية التعليم اللغة العربية في فصل 11 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 23-10-2013 في الساعة 09.30.

المدرس زيادة النتيجة لمن يستطيع أن يلخص القراءة. في نهاية التقدير، يطلب المدرس لتدريب من تلك القراءة (يطبق المدرس بالاختبار الشفهية والكتابية).

3) الاستماع

وأما الاستماع عادة في معمل اللغة. يبدأ المدرس بقراءة النص، ثم يسمع التلميذ لقراءة، بعد ذلك يقرأ المدرس التدريب ويكتب التلميذ الإجابة في الورقة (يطبق المدرس بالاختبار الكتابية).

4) الكتابة

وفي مهارة الكتابة اختبارات الهجاء، واختبار بناء الجملة، واختبار ربط الجمل. وفي جميع المهارات يطبقه المدرس تقويم الكتابة دائما. ويستخدم المدرس هذا التقويم في كل نهاية الدراسة لجميع مهارات اللغة. وبالإضافة إلى زيادة مهارة الكتابة، غالبا يعطي المدرس تدريبات الإملاء إما عند الاستماع أو عند القراءة⁷⁴.

7. أنشطة تعليم اللغة العربية

في عملية تعليم اللغة العربية تأخذ الباحث من ملاحظة أثناء دراسة الطلاب في الفصول في يوم سبت في تاريخ 6 من نوفمبر سنة 2013م، فاللغة العربية تدرس ساعتان في الأسبوع. هذا النشاط جرت على النحو التالي:

النشاط الأول: بدأ المعلم الدرس بإلقاء السلام ثم المبادأة بالكلام العربية ثم قراءة كشف الحضور.

⁷⁴ المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 25-10-2013، في الساعة 04.00.

الأنشطة الرئيسية: يلقي المدرس غاية الدراسة. إلقاء المادة عن الحوار. بعد انتهاء المدرس من شرح الموضوع، ثم يسأل المدرس إلى طالبه من لم يفهم. قراءة التلاميذ منفردا أو جماعة.

الأنشطة الخاتمة: أعطى المعلم التدريب عن الحوار. يقدم المدرس الأسئلة ويطبق بالأجوبة الموجودة والمكتوبة في كراسات التلاميذ. ثم بعد خمس دقائق يأمر المدرس أن يجمع كراساتهم ويطلب المدرس أن يلخص الحوار ثم يختتم المدرس بالدعاء والسلام⁷⁵.

8. أنشطة إضافية

من خلال الملاحظة الباحث في تاريخ 9 من نوفمبر 2013 م وجد الباحث الأنشطة الزائدة التي تقوم بمدرسات المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور كالمحاضرة التي عقدت في الفصل الثاني قسم الدين.

هذه البرنامج تنفيذه في آخر الأسبوع (يوم السبت) مادام نصف الساعة تقريبا. أحيانا قبل يوم السبت أعلن المدرس إلى طلابه لكتابة نص الخطبة باللغة العربية. وبعد ذلك يمارسها أمام الفصل في وقت معين. وهذا البرنامج خصوصا لقسم الحادية عشر الدينية⁷⁶.

سوى ذلك لفصل الأول كاد وجد الباحث كل يوم هناك زيادة لدراسة اللغة خارج الفصل لسهولة فهم اللغة العربية. وفي هذه الأنشطة الإضافية، يصنع المعلم اللغة العربية

⁷⁵ ملاحظة عند عملية التعليم اللغة العربية في فصل 11 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 6-11-2013 في الساعة 09.30

⁷⁶ ملاحظة عند أنشطة الإضافية في فصل 11 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 9-11-2013 في الساعة 03.30-03.00.

منهجها مع جداولها⁷⁷. وبالإضافة، يسعى المعلم أن يصنع بيئة اللغة لأن كما عند محبيب عبد الوهاب أن أحد العوامل الذي يؤثر ويعين النجاح في عملية التدريس وهو البيئة، لاسيما بيئة اللغة.⁷⁸

أما تطبيق بيئة اللغة العربية في مدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور كما يلي:

1) بيئة المعاملة والاتصال عند التعليم والتعلم

في المعاملة عند التعليم والتعلم، يعود المدرس أن يتكلم اللغة العربية مع طلابه في الفصل. سوى ذلك حينما يقابل الطلاب على المدرس هم يحادثون باللغة العربية.

2) البيئة النفسية لتطوير اللغة العربية

هذه البيئة يعطيها المعلم شرحا إلى طلابه عن أهمية اللغة العربية كلغة دين الإسلام (لمساعدة الطلاب في درس القرآن والحديث، وعقيدة الأخلاق والفقهاء) ثم يعرض المدرس طراز التعلم الجذابة لطلابهم مثلا صناعة العصا للأسئلة والأجوبة، ثم صناعة التخمين⁷⁹.

ج. البحث من نتيجة البحث

1. منهج تعليم اللغة العربية

إن مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور لا يزال أن يستخدم (KTSP) 2008 لأن كما آراءهم أن في شرح أنشطته، وأهدافه، ومحتوياته وطرائقه، ووسائلها وكذلك في تقويمه فهما من المنهج الدراسي الجديد.

⁷⁷ ملاحظة عند أنشطة الإضافية في فصل 10-2 و 10-5 في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 11-11-2013 في الساعة 03.30.

⁷⁸ . Muhbib Abdul Wahab, Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Jakarta: UIN Jakarta Press 2008), hlm. 291

⁷⁹ المقابلة الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 11-11-2013، في الساعة 12.00.

ومن المزايا في هذا المنهج يمكن الباحث أن يلاحظ في تقييم على ملاحظة مؤشر عمل المعلم في عملية تعليم اللغة العربية، حيث كان المعلم أن يبتكر في تعلمه سواء كان من الوسائل أو الطرائق أو التقييم.

وفي تدريب المعلمين خاصة في تصميم المنهج، ما زال قليلا من مدرسي اللغة العربية الذين يفهمون كيف توضيح المنهج الدراسي. ولأداء شرح المنهج يمكن أن يعمل إلا بمدرس اللغة العربية نفسه. عند أستاذة صوفيا جوماني في تاريخ 4 من نوفمبر تقال أنّ في شرح المنهج يعمل بها نفسها لأن قليلا من المدرسات عن عملية شرح المنهج إلى المنهج الدراسي⁸⁰.

وللمناقشة في شرح المنهج التي يعملها مدرسي اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور نادرة في عقدها، وعند بعض المدرسين أن لشرح المنهج أصبح المنهج الدراسي وأخيرا أن يكون إعداد عملية التعليم ويعمله المدرسون أن يفهموه ويفقهوه فحسب.

2. أهداف تعليم اللغة العربية

إن الأهداف من تدريس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور متنوعة، وكلها تتوجه إلى الهدف الخاص والعام. وفقا للملاحظة الخاصة في أهدافه، أنّ هدفه من تدريس اللغة العربية وهو يستطيع الطلاب أن يتكلموا اللغة العربية تكلما فصيحاً مناسباً في قواعد اللغة. وكاد الهدف الخاص يؤديه الطلاب حينما عملية التعليم في الفصل، وكذلك حينما لقاء مدرس اللغة العربية مع أنه التحية أو السلام أو التوبيخ فحسب.

⁸⁰ المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جوماني السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 11-11-2013، في الساعة 12.00.

أما الأهداف العامة هي يقدر الطلاب على ترقية قدرة المحادثة باللغة العربية، وينبتون الوعي بأهمية اللغة العربية ليكون آلة رئيسية لتعمق المصادر الإسلامية. وأحيانا، تطبق الأهداف العامة في الدروس الأخرى (الفقه، والقرآن الحديث، وعقيدة الأخلاق).

المشكلة للطلاب في الأهداف العامة وهي الدروس مختلفة بما يعلمها المعلم في درس اللغة العربية. المشكلة الأخرى نقص الفهم إن كان المعلم يستخدم الطريقة في الدروس الدينية لدرس اللغة العربية. أما العيوب في الأهداف الخاصة وهي يصعب الطلاب عند المحادثة لأنهم نقص المفردات.

اعتمادا على المقابلة غير شخصية بأستاذة صوفي جوماني في تاريخ 4 من نوفمبر يقال أن خلفية تلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور من المدرسة المتوسطة تقريبا 65% وهم لم يفهموا عن اللغة العربية الأساسية، إذان، كيف نستطيع أن تطبق الأهداف العامة إذا لم تطبق الأهداف الخاصة⁸¹.

3. محتوى تعليم اللغة العربية

إن المحتوى المواد المتقدمة في تعلم اللغة العربية هي القراءة والحوار والتراكيب والكتابة (كتاب م. نور هداية، طه فوتر). وإنما أصبحت معيار المحتوى في المنهج الدراسي اللغة العربية لتقويم اللغة العربية، وفي هذا الحال اهتم الباحث بعملية تعلم اللغة العربية. قبل إلقاء المادة الجديد، يبحث المدرس عن المادة السابقة أو يقوم تقويما في بداية الدراسة أحيانا. وعندما يلقي المدرس المادة في الفصل، يستخدم المدرس اللغة مناسبة القدرة للطلاب في كل مستوى الفصل ليشرحها، لأن القدرة لهم مختلفة، مثلا يعلم المدرس قراءة القرآن الكريم وكتابته (BTQ) والتعريف عن اللغة العربية الأساسية للفصل العاشر، أما

⁸¹ المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جوماني السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 11-11-2013، في الساعة 12.00.

للفصل الحادية عشرة عن أسلوب المناقشة أو الخطبة باستخدام اللغة العربية، وأمّا للفصل الثانية عشرة نفسها يعطي المدرس تعمق المواد في كل المهارات⁸².

عادة، يتوجه المدرس إلى طلابه لتقديم الأسئلة عن المادة الصعبة لهم، سواء كان عاما أو خاصا مثلا في الحوار، يمثل المدرس المحادثة أو التكلم وفقا للكتاب المقرر، ثم يربطها بالمظاهر حولهم وعندما يسأل الطلاب عن تغيير السياق ثم يعرضون أمام مدرّسهم، فيعطى المدرس توجيهها لكي يستطيع الطلاب تطورا في المحادثة، فبذلك المهارات والمفردات لهم كثيرة ومتنوعة.

وكالمتابعة من قبل، إذا كان الطلاب أن يفهم المادة المتقدمة والمعروضة فهما عميقا، فيشرف ويوجه المدرس إلى المادة التالية.

إذا نظر من الأعياب فنجد المحتوى المواد المعروضة يؤلفها المدرس الواحد من المبتدئين فحسب، أمّا المدرسون القدماء لا يعمل شيئا إلاّ الاتباع. وأحيانا كان المعلمون القدماء لا يريدوا شغلا لتحديد وتعيين المواد التعليمية التي يمكن أن تستطيع زيادة مهارات اللغة العربية لطلابهم.

وعند المقابلة غير شخصية في تاريخ 5 من نوفمبر سنة 2013م بأستاذة صوفيا جومنتي تقال أنّها تشعر بالصعوبة إذا نقاشت جماعة عن المحتويات المناسبة لكل فصل

⁸² المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جومنتي السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 6-11-2013، في الساعة 12.00.

لأن المدرس القداماء إلا تقبلوا نتائجها فحسب وهي كذلك تشعر بالصعوبة في تعيينها⁸³.

4. طريقة تدريس اللغة العربية

بحث الباحث عن الطريقة المستخدمة في دراسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور عند الملاحظة في تاريخ 13 من نوفمبر سنة 2013 م وهي الطريقة التقليدية والطريقة الحديثة. وعند مدرسي اللغة العربية القداماء (أقل من حيث علم إتقان طريقة التعلم) فعالباً يستخدمون الطريقة التقليدية، حتى يشعر الطلاب بالملل ولا يهتم بشرح المدرس حينما درس اللغة العربية في وقت النهار. ولكن، يشعر الطلاب الفرح بالمدرس الذي يستخدم بعض الطرائق خاصة الطريقة الحديثة بل يريدون أن يعلمهم المدرس ذلك⁸⁴.

قالت أستاذة صافي جومنتي أن بناء الغيرة لمهارة دراسة اللغة العربية لها أربعة أقسام منها:

أولاً عما يتعلق بالمهارة الاستماع، وقالت: أن هذه المهارة تستخدم التلاميذ بطريقة السمعية والشفوية، لأن هذا يسمع التلميذ ويفهم ما فيه ثم يفهم الكلام بفهم عميق. ثانياً عما يتعلق بقدرة الشفوي أو الحوار يعني يشير إلى التطبيق طريقة مباشرة لأنها تشير إلى تدريب المحادثة حالاً بعد حال بين المعلم والتلاميذ النطق بالعربية عند شرح المفردات والترجمة (يحتاج وصيلة الأعلام).

⁸³ المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 6-11-2013، في الساعة 12.00.

⁸⁴ ملاحظة عند عملية تعليم اللغة العربية في فصل 12 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 13-11-2013 في الساعة 01.00.

ثالثا عما يتعلق بالمهارة القراءة، يستخدم طريقة القراءة لأنها قالت: سيفهم التلاميذ النسخة لسانا وكتابا. سوى ذلك بهذه الطريقة سيعرف المعلم تلاميذهم لمن يستطيع القراءة أو لم ومن ناحية قراءة المفردات والحروف.

رابعا عما يتعلق بالمهارة الكتابة مستخدم الطريقة الإملاء. قالت أنّ طريقة الإملاء يدربه التلاميذ القدرة على الكتابة الإملائية، كلمة حتى فقرة ثم وصف البيان المناسب بالقاعدة أو بتركيب صحيحة. ينبغي على كافة التلاميذ تدريب كتابة الإملاء والترقيم لأن ليس من جميع تلاميذ المدرسة العالية الحكومية ماهرين وطلاب⁸⁵.

سوى الطريقة من أربعة المهارات للغة العربية المذكورة، توجد أربعة الطرائق التي لازمها معلم المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور عند دراسة اللغة العربية وهي طريقة المباشرة لدرس الحوار وطريقة الطبيعية لدرس القراءة والتركيب وطريقة السمعية والشفوية لدرس القراءة والحوار ثم طريقة القواعد والترجمة أستخدمت لدرس التركيب والقراءة.

5. وسائل تعليم اللغة العربية

إن وسائل تدريس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور يقال كاملا. لأن كاد جميع الوسائل فيها يدعمون في تعلم اللغة العربية. وكانت المزايا من وسائل التعليم في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور هي متنوعة الوسائل. حتى يستطيع أن يحقق أهداف تعلم اللغة العربية. فالوسائل التي يستخدمها كثيرا هي جهاز العرض LCD ، ومختبر اللغة، والحاسوب ومعمل اللغة والسبورة والأقلام.

⁸⁵ المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 13-11-2013، في الساعة 09.15.

بالنظر إلى الاعياب قد يكون تلك المفروشات تزيينا فقط لأن المعلم لم يستعدوا لاستعمالها بسبب وجود الفصل الكثير والحصات الضيقة.

ويعتمد نقصا على المقابلة غير شخصية في تاريخ 13 من نوفمبر سنة 2013 م بأستاذة صوفيا جوماني التي تقول أنّ في جعل الوسائل مفيدا بعدد خصة التعلم غير المناسبة وغير المقارنة بكثرة الفصول⁸⁶.

6. تقويم تعليم اللغة العربية

تقويم مادة اللغة العربية في هذه المدرسة يكاد سواء كتابة كانت أو لسانا. لكن من العيوب التي وجد الباحث في وثيقات التقويم في تاريخ 13 نوفمبر سنة 2013 ناحية تقويم في كل المهارة العربية لا يشرح المعلم صراحة في كتاب مخططتهم حتى يتمسكوا بكتاب قرره أنفسهم⁸⁷.

مع أن الزيادة في أخذ النتيجة من كل المهارة يعني حين أخذ الامتحان للمرة الثانية أي إعادة الامتحان بإعطاء الواجبة منها حفظ المفردات ثم يحفظ نسخ اللغة العربية التي كلها لتربية التلاميذ.

7. أنشطة تعليم اللغة العربية

مثلما قد شرح عند نتيجة البحث الخاصة عن زيادة تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة وهي على المعلم أن يجدوا الهيئة الجديدة وزيادة البرنامج لإعانة مهارتهم باللغة العربية.

⁸⁶ المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جوماني السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في مكتبها، تاريخ 13-11-2013، في الساعة 09.15

⁸⁷ ملاحظة إلى توثيقة تقويم تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع

المدرسة، تاريخ 13-11-2013 .

ومن العيوب، المعلمون يفرّقون من منهم يعطى الدراسة بالمنهج ووصيلة الأعلام المتنوّعة مع من قال بهذه هي عادة بسيطة. ومن خلال المقابلة غير الشخصية في تاريخ 13 من نوفمبر سنة 2013 بأخذ التلاميذ من الفصل 12 قسم الدين هو يهلع بما يعلمه المعلم إذا لم يكن فيه المناسبة في الفكرة⁸⁸.

8. أنشطة إضافية

وللأنشطة الإضافية سوى المحاضرة وأنشطة تعلم اللغة العربية خارج الفصل هي عن البيئة اللغوية كليهما أصبحتا العوامل في نجاح تعلم اللغة العربية. والمزايا منها وهي أدي المعلم بعض نقاط من خمسة برامج اللغة عامة. يشرح البرنامج على النتيجة الخاصة في بيئة المعاملة أو الاتصال عند التعليم والتعلم كتعددية التكلم من خلال المحادثة والمناقشة في الفصل أثناء عملية تعلم اللغة العربية.

كان مدرس اللغة العربية كثير ما يحدث عن دور اللغة العربية كلغة العلم والمعلومات في البيئة النفسية لتطوير اللغة العربية، وكذلك يشرح عن استفادة ملك مهارة اللغة العربية اجتماعا كان أو نفسا، وأحيانا اظهر أستاذة "صافية جومنتي" نماذج تعلم اللغة العربية الجذابة، وعندما ينقل الطلاب إلى الفصل العالي سوف يتذكروا دائما عن نماذج تعلمها.

وعيوب عند هذه المدرسة التي تعرف من نتائج المقابلة غير شخصية بأستاذة صوفيا جومانتي في تاريخ 16 من نوفمبر سنة 2013 م هو ناقص الاهتمام والمساعدة لأداء البيئة العربية مثل بيئة النظر والرأي، هذه منذ وقت طويل أن المعلم دائما يعطى

⁸⁸ المقابلة غير الشخصية مع تلميذ من الفصل 12 قسم الدين وملاحظة عند عملية التعليم اللغة العربية في فصل

11 قسم الدين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في الفصل، تاريخ 13-11-

2013 في الساعة 01.00.

الفكرة عما يتعلق بإعطاء المفردات، والكلمات المحفوظة، وأسماء الفصول التي لم تعلق فيها الأسماء ويقف في الكلام⁸⁹.

⁸⁹ المقابلة غير الشخصية مع أستاذة صوفيا جومانتى السرجانا الدينية، المدرسات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 في مدينة بوجور. الموقع في المدرسة، والملاحظة ميدانية.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الاستنتاج

بناء على نتائج البحث والتحليل والمناقشة حول تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور، يمكن الباحث الاستنتاج من البحث المتواضع هذا:

1. المنهج المستخدم في المدرسة الثانوية الإسلامية 2 في مدينة بوجور إنه منهج 2008. مازال مدرسو المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور استخدام المنهج القديم لأنه يناسب بما يريد به الغرض من دراسة اللغة العربية نفسها.

سوى ذلك، المدرس في هذه المدرسة يشرح أيضا كيف المنهج الدراسي للغة العربية يكون مخططة بنظر إلى الغرض SK-KD أولا ثم يفصل تفصيل النتيجة المؤقتة في مستوى واحد ثم يكون بعدئذ المخططة المفصلة الخاصة التي استعملها المدرس نظام الدراسة في الفصل.

2. أما الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور هي يقدر التلميذ على ترقية قدرة المحادثة باللغة العربية، وإحياء يقظة بأهمية اللغة العربية ليكون الالة الأولى عند التعمق من منابع الإسلامية ويرجى بها لدى التلميذ المعرفة والمعلومة في تنوع الحياة.

مع أن الأهداف الخاص من الدراسة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية هو الدراسة ليفهم لغة دين الإسلام (القران والحديث) ويرجى على كل التلميذ يستطيع أن يتكلم جيدا باللغة العربية بتركيبها وقواعدها.

3. المادة مستنتجة من كتاب "تعليم اللغة العربية" Dr. D. Hidayat, MA. أما المواد التعليمية هي: الكتابة والمحادثة والقراءة والتراكيب/وقواعد اللغة والإنشاء. المادة المنظمة بنظر إلى مستواه، السهلة إلى الصعبة، العام إلى الخاص والظاهر إلى الباطن.

4. أما طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة في المدرسة العلية الحكومية 2 مدينة بوجور هي

طريقة التقليدي: طريقة قواعد وترجمة وطريقة المباشر

طريقة العام والخاص: طريقة الطريقة سمعية وشفوية، وطريقة الطبيعية وطريقة معلمة خصوصية وطريقة الإختلاطية (campuran).

5. أنشطة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور تدرس في يوم الأربعاء والجمعة مرتين في الأسبوع.

6. ووسائل تدريس اللغة العربية التي تستخدم المدرسة في المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور هي كتاب المقرر، والسبورة، والمعلمة. أما وسائل التعليم الموجودة في هذه المدرسة مذياع، جهاز العرض LCD، والحاسوب، ومعمل اللغة، حيث لا يشعر الطلبة بالملل.

7. أما تقويم اللغة العربية قدر kkm هي 7,5 وتقويم من كل مهارات هي:

- مهارة الكلام منها اختبار النطق، والمقابلة الشخصية
- وفي مهارة القراءة منها التعرف على العناصر المفتاحية، وفهم القطعة.
- ونتيجة الاستماع من ناحية كتابة التلميذ المليئة في الورقة أو من نظام الحاسوب المشتملة من قراءة أسئلة الاستماع.
- وفي مهارة الكتابة اختبارات الهجاء، واختبار بناء الجملة، واختبار ربط الجمل.

8. من أنشطة إضافية لترقية مهارة اللغة العربية في مدرسة العلية الحكومية 2

مدينة بوجور هي:

(أ) المحاضرة لفصل 11 العلوم الدينية تُعقد في يوم السبت لفصل قسم
الدينية

(ب) زيادة الدروس خارج حصة دراسة اللغة لفصل الأول من يوم الإثنين
إلى يوم الجمعة.

(ج) بيئة المعاملة والاتصال عند التعليم والتعلم وهي في المعاملة عند

التعليم والتعلم، يعود المعلم أن يتكلم اللغة العربية مع طلابه في الفصل.

(د) البيئة النفسية لتطوير اللغة العربية وهي يعطيها المعلم شرحاً إلى طلابه

عن أهمية اللغة العربية كلغة دين الإسلام (لمساعدة الطلاب في درس

القرآن والحديث، وعقيدة الأخلاق والفقهاء).

9. المزايا والعيوب أنشطة تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2

كانت هذه المدرسة زائدية وهي وجود الأنشطة الإضافية كالمحاضرة باللغة

العربية التي تقدمها المدرسة حتى الآن ويحصل على الفائز في جميع مسابقات

الخطابة. والأنشطة الإضافية الأخرى وهي تعلم اللغة العربية خارج الفصل،

ويخصص هذه الأنشطة الإضافية لفصل الأول. وكانت هذه الأنشطة الإضافية

كلها نادراً ما توجد في المدارس الأخرى.

ولهذه المدرسة عيوباً منها، لا تزال المدرسة يستخدم المنهج التقليدي

(KTSP). ونظام التقويم من تعليم اللغة العربية يعرف بمعلم اللغة العربية نفسه.

أما في الأنشطة الإضافية كانت عقدها في فصول معين فقط، ولا يعقد في جميع

فصول.

ب. الاقتراحات

استنباطا من الاستنتاجات المذكورة، فيقدم الباحث بعض الاقتراحات على ما

يلي:

(أ) إلى فضيلة مدير المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور:

• ينبغي على المدرسة أن تشترك الدورات اللغوية لتحسين كفاءة المعلمين في العلم.

• ينبغي الارتقاء على الأنشطة الإضافية في المحاضرة، والمحاضرة، وكتابة القرآن، لأن هذه الأنشطة تداعم في كفاءة تعليم اللغة العربية في المدرسة.

(ب) إلى معلمي اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور:

(1) للمنهج، يحاول المعلم استعمال المنهج الجديد للحصول على الخبرة الجديدة عند دراسة اللغة العربية ولتدريب التلاميذ من جهة صناعة التخطيط، وهذا التخطيط يكون قرارا لابد من المعلم يرجع إليه حتى لا أحد منهم ألا يقدرُوا شرح التخطيط.

(2) ينبغي أن تناقش غرض التدريس مع مدرسي المواد الأخرى لأن يكون الطريقة المستخدمة دقيقة حيث أن المتعلمين يفهم الدرس بسهولة. ولغرض خاص ينبغي على المدرس أن يعطي طلابه حفظ المفردات شفوية لكثرة التطور في اتصاهم

(3) على المعلم أن يخططوا المحتوى المواد والمناهج المناسبة بتلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية 2 مدينة بوجور.

(4) لابد على المعلم في مدرسة الثانوية الحكومية 2 بوجور أن يختاروا الطرائق والمواد العديدة والجديدة كيلا يشعرون بالملل.

(5) ينبغي على المعلمين تخصيص استخدام وسائل مختلفة، بالنظر إلى الخلفيات المختلفة من الطلاب.

6) ينبغي على المعلم إعطاء التقويم بالنظر إلى نظام الأكاديميكي ليكون سهلا في

تعيين النتيجة ومرتبًا بجيد. سوى ذلك، يرجى التنوع في إعطاء النتيجة

والاختبارات كي حاصل KKM التلاميذ سهل للوصول.

7) على المعلم عند دراسة اللغة العربية فهم أحوال الفصل بأداء المناهج الجذابة

ويحرق حث التلاميذ حتى بينهما الحب والفرح والمنفعة.

8) على كافة الطلبة والمعلمين والعمال إحياء أنشطة إضافية التي ستساعدهم في

ترقية لغتهم وبتهم المعلمين بهم.

ج). إلى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 مدينة بوجور:

• على جميع الطلبة أن ينشطوا في الدراسة واستغلال الفرص جيدا

• على الطلاب أن يزيدوا اهتمام القراءة في مكتبة المدرسة وممارسة الكتابة جيدا

إما في المدرسة وإما في البيت.

المراجع باللغة العربية

- أنيس، إبراهيم. المعجم الوسيط. القاهرة: دار المعارف، 1973 م.
- البشر، محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد. مدخل إلى المناهج وطرق التدريس. الرياض: دار اللواء للنشر والتوزيع 1995 م.
- البكر، رشد بن النوري ووليد بن إبراهيم المهوس. المناهج أسسه ومكوناته. الرياض: مكتبة الرشد 1422 هـ.
- الحقندي، عبد السلام عبد الله. دليل المعلم العصري في التربية وطرق التدريس. دمشق: دار قتيبي 2008 م/1328 هـ.
- الخطيب، محمد إبراهيم. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: مكتبة التوبة 2003 م/1424 هـ.
- الخطيب، محمد إبراهيم. مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها في مرحلة التعليم الأساسي. عمان: الوراق للنشر والتوزيع 2009 م.
- الخليفة، حسن جعفر. فصول في تدريس اللغة العربية (إبتدائي-متوسط-ثانوي). الرياض: مكتبة الرشد 2003 م.
- الخولي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية. رياض 1982 م.
- Malang : Uin Maliki Press. الدين، أوريل بحر. مهارات التدريس.
- زياد، حمدان محمد 2011 م.
- السمان، محمود علي. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف 1989 م.

الشريفى، شوقى السىء وأءمء مءمء أءمء. المناهء التعلىمىة. الرىاض: مءكءة الرشد
2004 م/1325 هـ.

طعىمة، رشىءى أءمء ومءمء السىء مناع. تعلم العربىة والءىن بىن العلم والفنى. القاهرة:
ءار الفكر العربى 2000 م.

طعىمة، رشىءى أءمء. ءءرىس العربىة فى التعلىم العام. القاهرة: ءار الفكر العربى 2000
م.

العصلى، عبء العزىز بن إبراىم. طرائق ءءرىس اللغة العربىة للناطقىن بلغات أءرى.
الرىاض 2002 م/1323 هـ.

Resalah عمار، سام. ءءجاهاء ءءىة فى ءءرىس اللغة العربىة. بىروت:
2002 م. Publisher.

الغلاىىنى، مصطفى. ءامع ءءروس العربىة. بىروت 1980 م.

مرعى، ءوفىق أءمء ومءمء مءموء ءءىلة. طرائق ءءرىس العمة. عمان: ءار المسىرة
2005 م/1425 هـ.

ناصر، إبراىم. مقءمة فى ءربىة. عمان: ءار عمار 1999 م.

ءاشمى، عبء الرءمن ومءسىن على عطفىة. ءءلىل مءءوى مناهء اللغة العربىة رؤىة نظرىة
ءطبىقىة. عمان: ءار صفاء 2009 م.

المراجع باللغة الإندونيسية

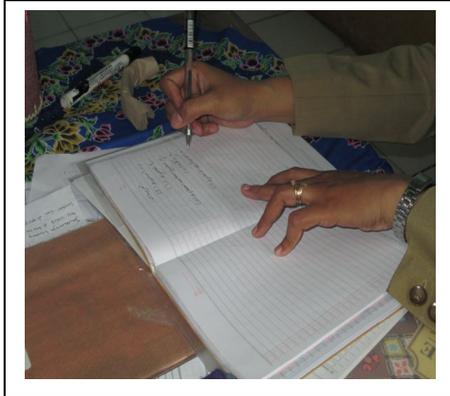
- Arikunto, Suharsimi. 1983. *Prosedur Suatu Penelitian Praktis*, Jakarta: Bina Aksara.
- Definisi Bahasa, Pembelajaran dan Pengajaran,
<http://nurabidah12.blogspot.com/2012/03/definisi-bahasa-pembelajaran-dan.html>, terakhir diakses 25 Maret 2013.
- Effendy, Ahmad Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang : Misykat.
- Emzir. 2008. *Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*. Jakarta : Raja Grafindo Persada.
- Emzir. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta : UNJ.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Remaja Rosdakarya.
- Izzan, Ahmad. 2004. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Humaniora Utama Press.
- Majid, Abdul. 2012. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung : Remaja Rosdakarya.
- Nurhadi. 2004. *Kurikulum 2004 Pertanyaan dan Jawaban*. Jakarta : Grasindo.
- Wahab, Muhib Abdul. 2008. *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta : Jakarta UIN Press.
- Yusuf, Thayar dan Saiful Anwar. 1997 . *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta : Raja Grafindo Persada.

الملاحق

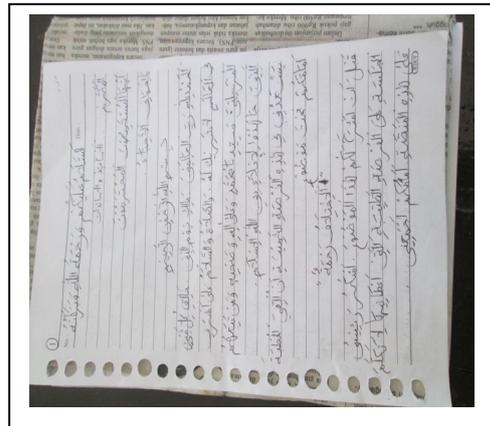
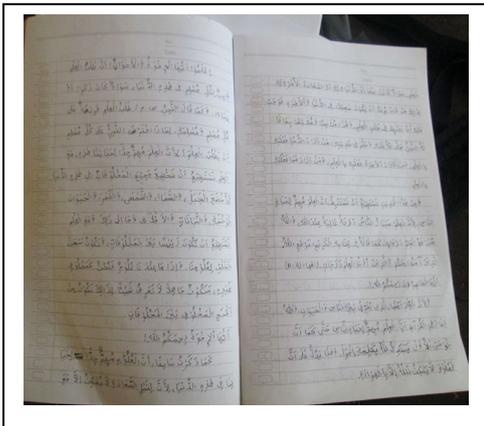
أنشطة تعليم اللغة العربية



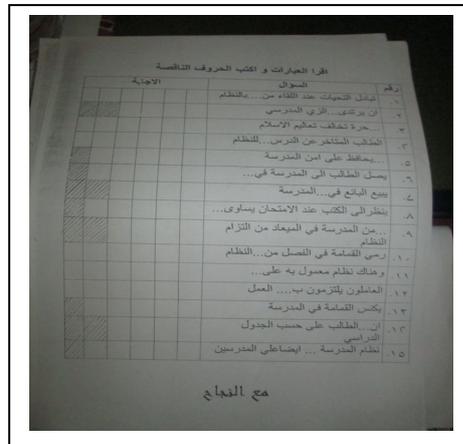
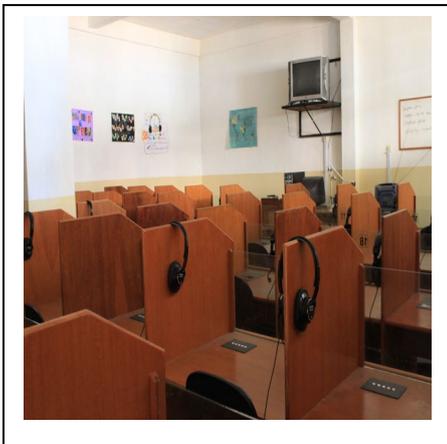
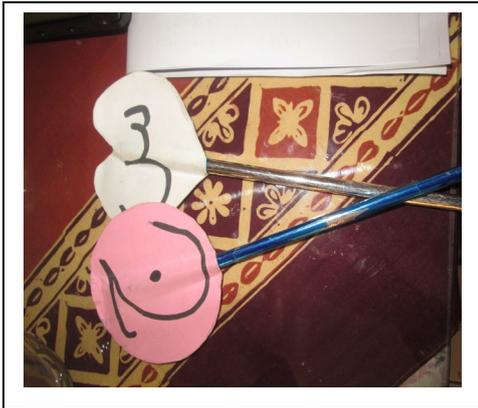




أنشطة إضافية



وسائل تعليمية



كأس الخطبة



FORMAT WAWANCARA GURU BAHASA ARAB

MAN 2 KOTA BOGOR

KURIKULUM DAN SILABUS :

1. Kurikulum apa yang anda gunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab di MAN 2 Kota Bogor?

Jawab : Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP) 2008

2. Bagaimana Anda menjabarkan Kurikulum kemudian menjadi silabus dan kemudian menjadi Rancangan Pelaksanaan Pengajaran Bahasa Arab di MAN 2 Kota Bogor?

Jawab : Dengan menjabarkan SK-KD kurikulum ke dalam silabus yang berisi tentang materi, metode, penilaian dalam satu semester dan menguraikan kembali ke dalam proses kegiatan pembelajaran dalam RPP

TUJUAN :

3. Apa tujuan umum pembelajaran bahasa arab bagi siswa MAN 2 kota Bogor ?

Jawab :

1. Mengembangkan kemampuan berkomunikasi dalam bahasa Arab
2. Menumbuhkan kesadaran pentingnya bahasa arab untuk menjadi alat utama dalam mengkaji sumber-sumber ajaran islam
3. Memiliki wawasan dalam keragaman budaya

4. Apa tujuan khusus dari pembelajaran bahasa arab di MAN 2 Kota Bogor?

Jawab : siswa dapat berkomunikasi dengan baik dan lancar menggunakan bahasa arab yang berkaidah.

KEGIATAN :

5. Bagaimana proses kegiatan belajar mengajar di MAN 2 kota Bogor?

Jawab : Sebelum proses kegiatan belajar mengajar dilakukan setiap guru diwajibkan membuat Rencana Pembelajaran yang terdiri dari :

1. Melihat terlebih dahulu kepada Standar Kompetensi dan Kompetensi dasar
2. Menentukan tujuan pembelajaran
3. Menentukan metode isi media dan evaluasi pembelajaran
4. Membuat skenario pembelajaran yang terdiri dari : Kegiatan pembuka, kegiatan inti dan kegiatan penutup.

6. Apakah anda melakukan latihan berbicara bahasa Arab pada siswa siswi kelas 2 yang anda ajarkan?

Jawab : iya, biasanya melakukan latihan berbicara dilakukan ketika di dalam kelas, percakapan secara langsung bila bertemu siswa, ataupun kegiatan yang telah disepakati bersama dengan siswa seperti diskusi maupun muhadhoroh.

7. Apakah anda sering memberikan tugas rumah, berikan alasannya ?

Jawab : iya, alasan memberi tugas rumah karna terkadang waktu pembelajaran tidak memadai, selain itu pemberian tugas rumah juga sebagai evaluasi terhadap materi yang telah diajarkan.

8. Kegiatan seperti apa yang ada di luar jam pelajaran bahasa arab yang anda lakukan untuk menunjang para siswa agar dapat menambah keterampilan berbahasa Arab?

Jawab : 1. Pada kelas 2 agama ini kegiatan yang telah disepakati dengan murid yakni dengan mengadakan muhadarah, itupun membantu sekali ketika undangan lomba, jadi para peserta juga sudah siap.

2. khusus di kelas 10 para guru memberikan materi tambahan diluar jam belajar.

9. Seperti yang dijelaskan sebelumnya, bahwa kegiatan diluar jam pelajaran bahasa arab bertujuan untuk menambah keterampilan berbahasa arab, menurut anda, kegiatan tersebut memiliki tujuan seperti apa?

Jawab : menambah keberanian dan keterampilan dalam mengungkapkan ucapan bahasa arab, baik itu kata maupun kalimat.

MATERI :

10. Apakah buku pegangan guru sama dengan buku pegangan siswa, berikan alasannya?

Jawab :iya, agar sistematis dalam proses pembelajaran

11. Apakah guru membutuhkan referensi lain dalam menyampaikan materi pelajaran, berikan alasannya ?

Jawab :iya, karena dalam satu referensi terkadang tidak lengkap, jadi dengan adanya referensi lain siswa maupun guru mendapat tambahan pengetahuan dan wawasan.

12. Materi Apa yang disajikan dalam pelajaran bahasa arab bagi siswa kelas 2 agama ?

Jawab : الحياة العمل، المسلم، المسجد، المدرسة،

METODE :

13. Metode apa saja yang anda gunakan dalam pembelajaran bahasa Arab dikelas 2 agama ?

Jawab :

1. طريقة القواعد والترجمة
 2. طريقة المباشرة
 3. طريقة السمعية الشفوية
 4. طريقة الطبيعية

14. Apakah metode yang anda gunakan mencakup 4 kemahiran berbahasa siswa ?

Jawab : ya, karena metode yang digunakan harus disesuaikan dengan tiap-tiap materi keterampilan berbahasa.

15. Metode apa yang tepat bagi siswa dalam menumbuhkan kemahiran dalam berbahasa arab seperti (kalam, istima, qiroah, kitabah) ?

Jawab :

1. استماع: بالطريقة السمعية الشفوية 3. قراءة: بالطريقة القراءة
 2. كلام: بالطريقة المباشرة 4. كتابة: بالطريقة الإملاء

16. Apakah anda menggabungkan metode khusus dengan metode umum dalam satu materi pelajaran ?

Dan apa alasan anda melakukan hal tersebut ?

Jawab : .ya, terkadang. Karena setiap metode memiliki keunggulan dan kekurangan. Untuk mengimbangi kekurangan tersebut, maka perlu digabung beberapa metode dalam menyampaikan satu mata pelajaran, agar siswa lebih cepat memahami materi.

MEDIA :

17. Apakah sekolah menyediakan media pembelajaran bahasa ?

Jawab :iya, menyediakan media audio, visual dan audio visual.

18. Apakah anda menggunakan media dalam menyampaikan materi pelajaran ?

Jawab : iya, dengan menggunakan media para siswa tidak merasa bosan dalam pembelajaran juga mempermudah mereka untuk memahami materi.

19. Media apa yang sering anda gunakan ?

Jawab : media proyektor LCD, lab bahasa, papan tulis, spidol.

EVALUASI :

20. Kapan biasanya anda melakukan evaluasi belajar ?

Jawab : pada akhir pembelajaran, ulangan harian dan pemberian tugas rumah jika dirasa evaluasi pada akhir pembelajaran tidak sempat dilaksanakan.

21. Bentuk tes seperti apa yang biasanya anda berikan ?

Jawab : Lisan dan tulisan

22. Apakah anda memberikan remedial bagi siswa yang belum mencapai target minimal ?

Jawab : iya, karena bagi setiap siswa diwajibkan memenuhi nilai kkm 7,5 sebagai syarat kelulusan dalam mata pelajaran bahasa arab.

23. Bagaimana sistem penilaian yang anda lakukan dari setiap kemampuan berbahasa arab?

Jawab :

1. Kalam: menggunakan uji pengucapan dan Tanya jawab personal.
2. Qiroah: menggunakan uji bacaan qiroah melalui mufrodat, tarkib, kemudian makhrojnya, dan penyimpulan teks oleh siswa tentang

pemahaman unsur dan point-point penting. Uji tulis sesuai dengan teks qiroah.

3. Istima: menggunakan uji tulis sesuai dengan pertanyaan yang mereka dengarkan dari guru ketika di lab bahasa.

4. Kitabah: Menggunakan latihan pengejaan kata (imla) baik itu ketika istima maupun qiroah.

1. Q : Apakah dari pemerintah selalu ada pelatihan guru tentang pembuatan instrumen pengajaran.

A: Hampir setiap tahun ada, dari kita masih jarang mengikuti untuk pelatihan tersebut hanya perwakilan saja.

2. Q: Apakah selalu ada diskusi ketika pembuatan silabus bahasa arab di MAN 2?

A: Jarang ada, lebih ke masing-masing guru saja untuk membuatnya.

3. Q: Apakah anda selalu membuat instrumen pengajaran?

A: iya, saya selalu membuat instrumen pengajaran.

4. Instrumen pengajaran yang anda buat apakah buatan sendiri atau merubah dari yang sudah ada?

A: Saya melihat contoh dari yang sudah dicetak, tapi tetap saya rubah isinya sesuai dengan silabus dan buku pegangan yang ditentukan sekolah. Karena, tetap saja dalam pembuatan instrumen dibutuhkan pembaharuan.

5. Q: untuk tujuan pengajaran bahasa arab itu sendiri menurut anda sudah terealisasi semua?

A: Belum semua, karena dibutuhkan dukungan dari semua pihak yang terkait dalam merealisasikan tujuan tersebut. Misalkan dalam tujuan khusus siswa dapat berkomunikasi walaupun itu hanya sedikit (tegur sapa). Jika tujuan umum untuk menerapkan bahasa arab pada mata pelajaran lain (fiqih, qurdis, dan aqidah

akhlak) guru mata pelajaran tersebut terkadang membantu menerapkan pelajaran tersebut dengan bahasa arab.

6. Q: menurut anda, hambatan dan kendala apa saja yang ada dalam penerapan tujuan pengajaran bahasa arab tersebut (tujuan umum dan khusus)?

A: tujuan umum kendalanya karena mata pelajaran tersebut berbeda dengan pengajaran bahasa, maka terkadang kendala mereka kurang faham karena metode yang digunakan guru tersebut berbeda dengan pembelajaran bahasa yang saya ajarkan, karena pada dasarnya beda kepala itu berbeda ilmunya. Kendala pada tujuan khusus juga ada pada siswanya untuk berkomunikasi mereka masih kekurangan kosakata.

7. Q: Bagaimana anda menetapkan buku pegangan pelajaran bahasa arab yang digunakan kelas XI agama?

A: biasanya melihat dahulu kepada materi yang ditetapkan dalam tujuan SK-KD, kemudian didiskusikan dengan pihak sekolah, untuk tahun ini sekolah mengharuskan menggunakan buku terbitan Grafindo, buku tersebut tidak pas walaupun dirasa ada semua isi yang disajikan, saya meminta kepada siswa untuk memfotocopy saja buku pegangan saya terbitan karya toha putra.

8. Q: apakah ada pendiskusian dengan guru bahasa arab yang lain dalam menentukan isi materi ajar?

A: jarang sekali bahkan tidak ada, saya biasanya merancang sendiri isi materi yang cocok yang disesuaikan dengan tujuan SK-KD kementerian agama. Terkadang saya memberi saran kepada guru lain untuk penggunaan isi bahan materi yang sesuai dikelas lain.

9. Q: selain metode pembelajaran bahasa Arab yang saya lihat di dalam kelas, ada lagi metode pembelajaran yang anda gunakan?

A: ada menggunakan tutor sebaya, untuk campuran biasanya diskusi dan ceramah.

10. Q: apakah media yang ada sudah dimaksimalkan oleh anda dalam penggunaannya?

A: untuk saya sendiri terkadang penggunaan media masih jarang, dikarenakan waktu membuat dengan jam belajar siswa berbeda jauh, tidak mungkin saya menyiapkan media yang berbeda antara kelas satu dengan yang lainnya.

11. Q: apakah cara evaluasi yang anda gunakan dapat mengukur kemajuan belajar peserta didik?

A: Belum, ya dikarenakan kemampuan siswa berbeda-beda.

12. Q: Selain penilaian langsung ketika demonstrasi adakah penilaian diakhir secara berkala untuk mengukur hasil belajar siswa (misalnya memberi PR, Ulangan Harian, Ujian tengah Semester dan Ujian akhir semester)?

A: iya, pemberian PR biasanya dilakukan ketika jam belajar untuk mengerjakan tugas dikelas sudah habis, jika UTS dan UAS sudah ditetapkan jadwalnya dari sekolah.

13. Q: apakah anda memiliki catatan evaluasi hasil belajar siswa?

A: ya.

14. Q: adakah system budaya bahasa arab yang diterapkan di Man 2 Bogor?

A: ada, tapi hanya sebatas di dalam kelas, dan kendala kurang faham masih dirasakan pada peserta didiknya.

15. Q: menurut anda, untuk mendukung lingkungan berbahasa apa saja yang sudah diterapkan di MAN 2 Bogor?

A: masih sedikit yang diterapkan, dulu pernah diterapkan hari berbahasa (rabu berbahasa prancis kamis berbahasa inggris kemudian jumat berbahasa arab), kendala ada pada guru dan murid tidak semua menguasai bahasa-bahasa tersebut. Kemudian saya pernah diminta dari bagian perlengkapan sekolah untuk membuat kalimat-kalimat mutiara, nama-nama kelas dan kalimat perintah maupun larangan menggunakan bahasa arab yang selanjutnya dibuat dan ditempelkan pada seluruh ruangan yang ada disekolah tetapi tetap saja dari (atasan) belum terealisasi sampai sekarang.

Lembar Verifikasi Penilaian Hasil Pengamatan Indikator Kinerja Guru

Indikator Kinerja Guru	Butir Penilaian Indikator	Hasil Penilaian	
		Ya	Tidak
1. Guru memulai pembelajaran dengan efektif.	a. Melakukan Apersepsi	√	
	b. Menyampaikan Kompetensi yang akan dicapai dalam rencana kegiatan.	√	
2. Guru menguasai materi Pelajaran	a. Kemampuan menyesuaikan materi dengan tujuan pengajaran	√	
	b. Kemampuan mengaitkan materi dengan pengetahuan lain yang relevan, perkembangan IPTEK, dan kehidupan nyata	√	
	c. Tingkat ketepatan pembahasan dengan materi pengajaran	√	
	d. Kemampuan menyajikan materi secara sistematis (mudah ke sulit, dari konkrit ke abstrak)	√	
3. Guru menerapkan metode / strategi pembelajaran yang efektif	a. Melaksanakan pembelajaran sesuai dengan kompetensi yang akan dicapai.		√
	b. Melaksanakan pembelajaran secara runtut	√	
	c. Menguasai kelas	√	
	d. Melaksanakan pembelajaran yang bersifat kontekstual	√	
	e. Melaksanakan pembelajaran yang memungkinkan tumbuhnya kebiasaan positif (nurturant effect)	√	
	f. Melaksanakan pembelajaran sesuai dengan alokasi waktu yang direncanakan		√

4. Guru memanfaatkan sumber belajar/media dalam pembelajaran.	a. Menunjukkan keterampilan dalam penggunaan sumber belajar/media pembelajaran	√	
	b. Menghasilkan pesan yang menarik	√	
	c. Melibatkan siswa dalam pembuatan dan pemanfaatan sumber belajar/media pembelajaran		√
5. Guru memotivasi atau memelihara keterlibatan siswa dalam pembelajaran.	a. Menumbuhkan partisipasi aktif siswa melalui interaksi guru, siswa, sumber belajar	√	
	b. Merespon positif partisipasi siswa	√	
	c. Menunjukkan sikap terbuka terhadap respon siswa	√	
	d. Menunjukkan hubungan antar pribadi yang kondusif	√	
	e. Menumbuhkan keceriaan dan antusiasme siswa dalam belajar	√	
6. Guru menggunakan bahasa yang benar dan tepat dalam pembelajaran.	a. Menggunakan bahasa lisan secara jelas dan lancar	√	
	b. Menggunakan bahasa tulis yang baik dan benar	√	
	c. Menyampaikan pesan dengan gaya yang sesuai	√	
7. Guru mengakhiri pembelajar dengan efektif.	a. Melakukan refleksi atau membuat rangkuman dengan melibatkan siswa	√	
	b. Melaksanakan tindak lanjut dengan memberikan arahan atau kegiatan, atau tugas sebagai bagian remedi/pengayaan	√	

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN [RPP]

NAMA MADRASAH	: MAN 2 KOTA BOGOR
MATA PELAJARAN	: BAHASA ARAB KETERAMPILAN
KELAS / SEMESTER	: XI [Sebelas] Agama / I [GANJIL]
ALOKASI WAKTU	: 2 JAM PELAJARAN [2X 45 menit)
PERTEMUAN KE	: 8 [DELAPAN]

Standar Kompetensi : Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang

المدرسة، المسجد، المسلم، الحياة العمل

Kompetensi Dasar : Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafal yang tepat tentang المسلم dengan struktur kalimat yang mengandung المصدر الصريح والمصدر المؤول

Indikator Hasil Belajar :

Setelah proses pembelajaran diharapkan siswa mampu:

- Membaca bahan qirâ`ah dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar;
- Menjawab pertanyaan-pertanyaan/latihan tentang pemahaman yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qirâ`ah.
- Menggunakan mufradât baru dengan tepat dalam kalimat-kalimat yang diprogramkan yang bertemakan bahan qirâ`ah;
- Menyebutkan kata-kata yang berfungsi sebagai المصدر الصريح dan المصدر المؤول yang terdapat dalam kalimat;
- Menerjemahkan kalimat-kalimat yang mengandung المصدر الصريح dan المصدر المؤول.
- Melakukan tanya jawab tentang bahan bacaan dalam bahasa Arab.
- Menyusun kalimat-kalimat sederhana dalam kegiatan insyâ` muwajjah yang mengandung المصدر الصريح والمصدر المؤول

1. Tujuan Pembelajaran

- **Membaca** bahan qirâ`ah tentang: المسلم dengan menggunakan 25 mufradât baru dan struktur kalimat yang mengandung المصدر الصريح والمصدر المؤول

- **Bercakap dalam** bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qirâ`ah
- **Menulis** kalimat dengan mufradât dan struktur kalimat tersebut yang diprogramkan

2. Meteri Ajar

- *Kosa kata* tentang: المسلم
- Struktur kalimat yang mengandung المصدر الصريح والمصدر المؤول
- Qira'ah tentang المسلم
- Percakapan yang diambil dari bahan qirâ'ah
- Latihan menulis kalimat dengan mufradât dan struktur kalimat yang mengandung المصدر الصريح والمصدر المؤول

3. Metode Pembelajaran

BERCAKAP-CAKAP [Muhadasah]: Cara menyajikan bahan pelajaran bahasa Arab melalui percakapan, dalam percakapan itu dapat terjadi antara guru dan murid dengan murid, sambil menambah dan terus memperkaya perbendaharaan kata-kata (*Vocabulary*) yang semakin banyak..

4. Langkah Pembelajaran

1. Kegiatan Awal

- a. Mengamati dan mengarahkan sikap siswa agar siap memulai pelajaran
- b. Mengawali pembelajaran dengan mengucapkan salam dan berdoa
- c. Melakukan tes peninjauan [pre-tes] dan mengidentifikasi keadaan siswa
- d. Mengingatkan pelajaran yang telah diterima dan mengaitkan pada pelajaran baru
- e. Penjelasan singkat tentang tujuan dan proses pembelajaran yang akan dijalani siswa

2. Kegiatan Inti

1. Mempersiapkan materi Muhadasah yang matang dan menetapkan topik yang akan disajikan dalam bentuk persiapan tertulis yang dapat dipedomani.
2. Materi muhadasah disesuaikan dengan taraf perkembangan dan kemampuan siswa. Jangan memberikan muhadasah dengan kata-kata dan kalimat yang panjang yang tidak dimengerti dan dipahami oleh siswa. Misalnya dengan memulai memperkenalkan alat-alat tulis sekolah dan peralatan rumah tangga. Setelah bahasa Arabnya agak maju meningkat kepada pembentukan dan perangkaian kata-kata menjadi kalimat yang sempurna. Kemudian lingkup materi pembicaraan terus semakin diperluas dan dikembangkan selalu.
3. Menggunakan alat peraga (sebagai alat bantu) Muhadasah. Sebab dengan peraga dapat menjelaskan persepsi anak tentang arti dan maksud yang terkandung pada Muhadasah. Disamping itu dapat menarik perhatian siswa dan tidak menjenuhkan. Sebagai contoh: Guru bertanya kepada siswa dengan memegang kitab yang ada ditangannya: kemudian disuruh salah

satu murid untuk mengeja dengan kalimat yang sempurna, misalnya: (yang di tanganmu kitab) dan begitulah seterusnya.

4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terkandung dalam muhadasah, dengan menuliskannya di papan tulis. Setelah murid dianggap mengerti, guru menyuruh murid untuk mencoba mempraktekkan di depan kelas. Dan teman lainnya menyimak dan memperhatikan sebelum mendapat giliran berikutnya.
 5. Pada Muhadasah tingkat lebih tinggi [atas], siswa yang lebih banyak berperan, sedangkan guru menentukan topik yang akan di-Muhadasah-kan. Setelah acara dimulai, peranan guru hanya mengatur jalannya muhadasah, agar jalannya muhadasah tetap sportif dan berjalan sesuai dengan tujuan yang ditetapkan.
 6. Setelah muhadasah selesai dilakukan, guru kemudian membuka forum soal jawab dan hal-hal lain yang masih belum dimengerti dan dipahami oleh siswa, maka guru mengulangi penjelasannya lagi, dan mencatatkan di papan tulis dan menyuruh murid untuk mencatat di buku tulisnya.
 7. Penguasaan bahasa secara aktif, itulah yang baik dan berhasil, bukan hanya penguasaan pasif. Jika diajak berbicara dengan bahasa Arab, tak mampu berbicara atau berkomunikasi, hal ini harus dihindarkan dalam pembelajaran bahasa arab.
 8. Dalam memandu proses pembelajaran, guru harus selalu berbicara dalam bahasa Arab, agar tercipta suasana yang kondusif. Mustahil murid-murid akan pandai bahasa Arab, jika gurunya tak pernah atau jarang bicara dengan bahasa Arab.
 9. Jika muhadasah akan dilanjutkan kembali pada pertemuan berikutnya, maka guru sebaiknya dapat menetapkan batas dan materi pelajaran yang akan disajikan berikutnya, agar siswa dapat lebih mempersiapkan dirinya. Muhadasah adalah yang terpenting dalam pelajaran bahasa Arab.
 10. Sebelum mengakhiri pengajaran, berikan dorongan dan semangat siswa untuk lebih giat belajar dan tekun berlatih berbahasa arab.
3. *Kegiatan Akhir*
- a. Memberikan penegasan dan menyimpulkan materi ajar yang sudah dipelajari
 - b. Memberikan post tes untuk mengetahui hasil pembelajaran
 - c. Memberikan tugas mandiri untuk mendalami materi ajar

5. Alat/Bahan/Sumber Belajar

- b. Lembar peraga yang berisi peta konsep sesuai materi ajar
- c. Lembar peraga yang berisi sketsa penerapan konsep sesuai materi
- d. Buku Ajar / buku paket yang diterbitkan Oleh PT TOHA PUTRA Semarang.
- e. Buku referensi sesuai dengan mata pelajaran yang diajarkan
- f. Lembar Kegiatan Siswa “HIKMAH” Forum Guru Bina PAI.

6. Penilaian

a. Kognitif [Tes Lisan / Tulis]

No	ITEM SOAL	Bobot	Catatan
01		3	
02		4	
03		4	
04		4	
05		5	

b. Afektif [Pengamatan Minat dan Sikap]

No	Nama Siswa	Aspek Penilaian Afektif				Jumlah Skor	Nilai	Catatan
		Respon	Disiplin	Kerja Sama	Tuntas Tugas			
01								
02								
03								

c. Psikomotorik [Unjuk Kerja]

No	Nama Siswa	Aspek Penilaian Psikomotorik				Jumlah Skor	Nilai	Catatan Guru
		Penguasaan	Sistematika	Kecakapan	Mutu Karya			
01								
02								
03								

Bogor, 18 Juli 2013

Mengetahui
Kepala Madrasah

Penyusun
Guru Mata pelajaran

Drs. H. Hawasi, M.Pd.I

Shofiyah Gumanti, S.Ag

NIP. 19590312 198903 1001

NIP.197603172001122002

Catatan :

:

PROGRAM TAHUNAN

NAMA SEKOLAH : MAN 2 KOTA BOGOR
MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB KETERAMPILAN
TAHUN PELAJARAN : 2013/2014
KELAS / SEMESTER : XI AGAMA

a. Kelas XI, Semester 1

No.	Sem.	Standar Kompetensi	Kompetensi Dasar	waktu	Ket.
1.	1	1. Menyimak Memahami informasi lisan berbentuk paparan atau dialog tentang المدرسة، المسجد، المسلم، الحياة العمل	1.1 Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat	2 JP	
			1.2 Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat	2 JP	
		2. Berbicara Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang المدرسة، المسجد، المسلم، الحياة العمل	2.3 Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafal yang tepat	2 JP	
			2.4 Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar	2 JP	

No.	Sem.	Standar Kompetensi	Kompetensi Dasar	waktu	Ket.
		3. Membaca Memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang المدرسة، المسجد، المسلم، الحياة العمل	3.1 Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis dengan benar 3.2 Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat 3.3 Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana tulis secara tepat	2 JP 2 JP 2 JP	
		4. Menulis Mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang المدرسة، المسجد، المسلم، الحياة العمل	4.1 Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat 4.2 Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar	2 JP 2 JP	
		Ulangan harian		10 JP	
		Cadangan		8 JP	

No.	Sem.	Standar Kompetensi	Kompetensi Dasar	waktu	Ket.
		Jumlah Alokasi Waktu Untuk Semester Ganjil		36 JP	
			<p><u>Keterangan</u></p> <p>Tema-tema tersebut di atas menggunakan struktur kalimat</p> <p>الجملة الاسمية والجملة الفعلية، حروف النواصب) إن-أن-لكن-لا النافية للجنس)، المزيد بحرف ومزيد بحرفين وبثلاثة أحرف، المصدر الصريح والمصدر المؤول، الأفعال الخمسة، نعت لأجزاء الجملة والإضافة، المفعول به المقدم</p>		

Mengetahui,

Kepala MAN 2 Kota Bogor

Bogor, 18 Juli 2013

Guru Mata Pelajaran

Drs. H. Hawasi ,M.Pd.I

NIP.195903121989031002

Shofiyah Gumanti, S.Ag

NIP. 197603172001122002

**SILABUS PEMBINAAN BACA TULIS AL-QUR'AN
TAHUN PELAJARAN 2013/2014**

Sekolah : MAN 2 Kota Bogor
 Kelas/Program : X / umum
 Standar Kompetensi : Siswa dapat Menulis ayat-ayat Al-Quran yang benar sesuai dengan kaidah penulisan yang benar

No.	Kompetensi Dasar	Materi Pembelajaran	Pengalaman Belajar	Indikator	Penilaian	Alokasi Waktu	Sumber / Media Belajar
1	Memahami cara penulisan huruf-huruf Al-Quran yang benar	1. Cara menulis huruf - huruf Al-Quran berbentuk tunggal	Tatap muka, memperhatikan cara penulisan yang benar, meniru penulisan huruf-huruf Al-Quran yang benar	1. menuliskan huruf-huruf Al-Quran berbentuk tunggal	1. Jenis Tagihan: tes tulis 2. Bentuk Instrumen : unjuk kerja	2 x 45 menit	1. Drs.D. Sirojudin.AR, Belajar Kaligrafi, Darul Ulum Press, Jakarta, 1997. 2. Al-Quran Al-Karim 3. Lembar Latihan
		2. Cara menulis huruf - huruf Al-Quran berbentuk sambung		2. menuliskan huruf-huruf Al-Quran berbentuk sambung			
		3. Cara menulis huruf-huruf Al-Quran diawal, tengah dan akhir kalimat		3. menuliskan huruf-huruf Al-Quran diawal, tengah dan akhir kalimat			
2	Menunjukkan Cara penulisan ayat-ayat Al-Quran yang benar	1. Beberapa ayat Al-Quran dengan huruf-huruf Al-Quran	Tatap muka, mempraktekkan penulisan ayat-ayat Al-Quran dengan benar	1. Menuliskan beberapa ayat-ayat Al-Quran dengan huruf-huruf Al-Quran	1. Jenis Tagihan: tes tulis 2. Bentuk Instrumen :	2 x 45 menit	1. Drs.D. Sirojudin.AR, Belajar Kaligrafi, Darul Ulum Press,

	2. Surat-surat pendek	2. Menuliskan surat pendek	unjuk kerja	Jakarta, 1997. 2. Al-Quran Al-Karim 3. Lembar Latihan
--	-----------------------	----------------------------	-------------	---

Mengetahui
Kepala Sekolah

Drs. H. Hawasi, M.Pd.I
NIP.195903121989031001

Bogor, September
2013
Pelaksana Program Keagamaan

Shofiyah Gumanti,
S.Ag
NIP. 197603172001122002

**SILABUS PEMBINAAN BAHASA ARAB DASAR
TAHUN PELAJARAN 2013/2014**

Sekolah : MAN 2 Kota Bogor
 Kelas/Program : X / umum
 : Siswa dapat Memahami Kalimat Bahasa Arab yang sederhana sesuai dengan kaidah Bahasa Arab yang benar
 Standar Kompetensi

No.	Kompetensi Dasar	Materi Pembelajaran	Pengalaman Belajar	Indikator	Penilaian	Alokasi Waktu	Sumber / Media Belajar
1	Memahami pengertian kalam dan contohnya	Pengertian Kalam dan contohnya	Tatap muka; Menyimak pemaparan tentang Kalam dan contohnya, tanya jawab tentang kalam.	1. Menyimak pemaparan tentang Kalam 2. Menuliskan contoh kalam	1. Jenis Tagihan: tes tulis 2. Bentuk Instrumen : unjuk kerja	2 x 45 menit	1. Drs. Djawahir Djuha, Tata Bahasa Arab (Ilmu Nahwu) Terjemahan Matan Al-Jurumiyah, Sinar Baru Algensindo, Bandung, 2010. 2. Lembar Latihan 3. LCD
2	Memahami pembagian kalam	Pembagian Kalam	Tatap muka; Mendengar ; membuat tabel tentang ciri Isim, fi'il dan harf.	1. Menjelaskan pembagian kalam 2. Membedakan Isim, fi'il dan harf melalui tabel	1. Jenis Tagihan: tes tulis 2. Bentuk Instrumen : unjuk kerja	2 x 45 menit	1. Drs. Djawahir Djuha, Tata Bahasa Arab (Ilmu Nahwu) Terjemahan Matan Al-Jurumiyah, Sinar Baru Algensindo,

				3. Membuat contoh dari Isim, fi'il dan harf			Bandung, 2010. 2. Lembar Latihan 3. LCD
--	--	--	--	---	--	--	---

Mengetahui
Kepala Sekolah

Drs. H. Hawasi, M.Pd.I
NIP.195903121989031001

Bogor, September
2013
Pelaksana Program Keagamaan

Shofiyah Gumanti,
S.Ag
NIP. 197603172001122002

JADUAL PEMBINAAN BACA TULIS HURUF AL-QUR'AN DAN BAHASA ARAB DASAR
PESERTA DIDIK KELAS X
MADRASAH ALIYAH NEGERI 2 KOTA BOGOR
TAHUN PELAJARAN 2013-2014

NO.	HARI/TGL	Waktu	KELAS	RUANG	MATERI
1	Selasa, 22 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-2	Kelas X-2	BTQ
		14.30 - 15.30 WIB	X-5	Kelas X-5	BTQ
2	Rabu, 23 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-6 dan X-7	Kelas X-6	BTQ
3	Kamis, 24 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-8	Kelas X-8	BTQ
4	Jum'at, 25 Oktober 2013	13.00 - 14.00 WIB	X-9	Kelas X-9	BTQ
			X-3	Kelas X-3	BTQ
5	Senin, 26 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-2	Kelas X-2	B. Arab Dasar
6	Selasa, 27 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-5	Kelas X-5	B. Arab Dasar
7	Rabu, 28 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-6 dan X-7	Kelas X-6	B. Arab Dasar
8	Kamis, 29 Oktober 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-8	Kelas X-8	B. Arab Dasar
9	Jum'at, 01 Nopember 2013	13.00 - 14.00 WIB	X-9	Kelas X-9	B. Arab Dasar
			X-3	Kelas X-3	B. Arab Dasar
10	Senin, 4 Nopember 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-2	Kelas X-2	BTQ
11	Selasa, 5 Nopember 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-5	Kelas X-5	BTQ

12	Rabu,6 Nopember 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-6 dan X-7	Kelas X-6	BTQ
13	Kamis, 7 Nopember 2013	14.30 - 15.30 WIB	X-8	Kelas X-8	BTQ
14	Jum'at, 8 Nopember 2013	13.00 - 14.00 WIB	X-9	Kelas X-9	BTQ
			X-3	Kelas X-3	BTQ

Bogor, September 2013
Waka Kurikulum

Drs. H. Eman Supriyatman
NIP.196701061999031001